

HDCC81000 / HDCC82500



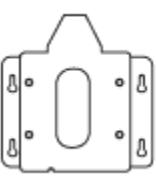
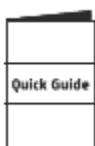
©	Kurzanleitung	1
©	Quick Guide	17
©	Mode d`emploi	22
©	Verkorte handleiding	49
©	Kvikguide	66

1. Hinweise vor der Installation

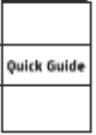
 <p>Das Symbol mit dem Blitz im Dreieck wird verwendet, wenn Gefahr für die Gesundheit besteht, z.B. durch elektrischen Schlag.</p>	 <p>Ein im Dreieck befindliches Ausrufezeichen weist auf wichtige Hinweise in dieser Bedienungsanleitung hin, die unbedingt zu beachten sind.</p>
<p>Bitte benutzen Sie das Netzteil das im Lieferumfang enthalten ist.</p>	<p>Lassen Sie die Kuppel nicht fallen und schützen Sie vor Stöße. Vermeiden Sie Installationen auf vibrierenden Oberflächen.</p>
<p>Schließen Sie nicht mehrere Dome an ein Netzteil an, da dies zu Überlast bzw. Brandgefahr führen kann.</p>	<p>Vermeiden Sie Installation in extrem heißen, kalten, staubigen oder feuchten Orten, da sonst Brand oder Stromschlag auftreten kann. Die Betriebstemperatur sollte bei -25°C ~ 65°C (Außendome) und -10°~ 50°C (Innendome) liegen.</p>
<p>Stellen Sie sicher dass die Spannungsversorgung getrennt ist, bevor Sie das Netzteil anschließen oder den PTZ Dome öffnen.</p>	<p>Die Kuppel für den Innendome sollte vor Regen und Feuchtigkeit geschützt werden.</p>
<p>Falls Rauch, Gerüche oder Geräusche aus dem PTZ Dome austreten, schalten Sie das Gerät bitte sofort aus und wenden sich an unseren technischen Support.</p>	<p>Bitte benutzen Sie die beigelegten Handschuhe wenn Sie den PTZ Dome öffnen. Vermeiden Sie direkten Kontakt mit der Kuppel da diese sonst beschädigt werden kann.</p>
<p>Wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sich bitte an Ihren Händler oder unseren technischen Support. Versuchen Sie niemals den PTZ Dome zu demontieren.</p> <p>Wir übernehmen keine Verantwortung für Probleme die durch nicht autorisierte Reparatur oder Wartung verursacht wurde.</p>	<p>Bitte heben Sie die Verpackungen und Schaumstoffe auf. Im Fehlerfall muss der PTZ Dome in der Originalverpackung zurückgeschickt werden. Ein Transport ohne Originalverpackung kann zu Schäden am PTZ Dome führen und Mehrkosten verursachen.</p>

2. Lieferumfang

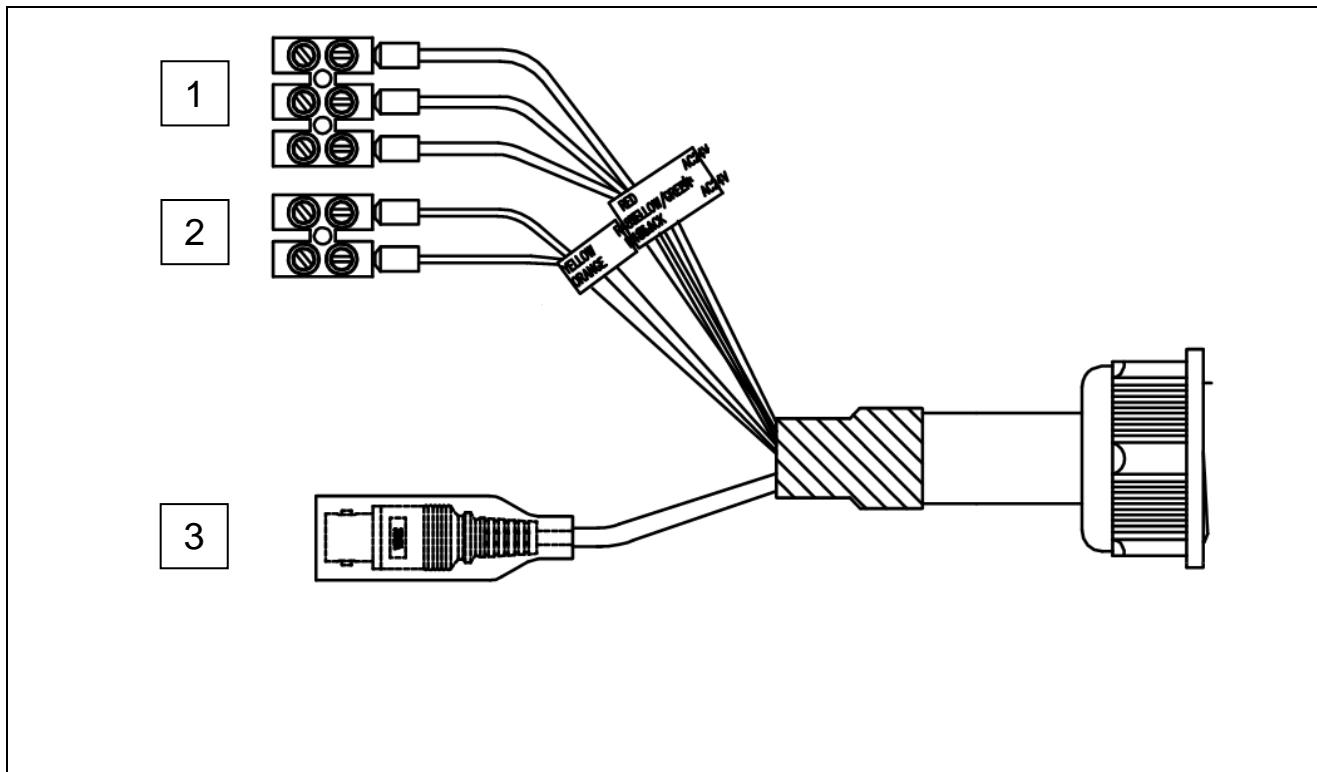
2.1 Innendome

			
Innen Analog HD 23 x PTZ Dome 720p	Netzteil	Adapterplatte	Abdeckblende
	 		
Kurzanleitung	Befestigungsmaterial		

2.2 Außendome

			
Außen Analog HD 30 x PTZ Dome IR 1080p	Netzteil	Teflonband	Kurzanleitung
	 		
Handschuhe	Befestigungsmaterial		

3. Beschreibung der Anschlüsse



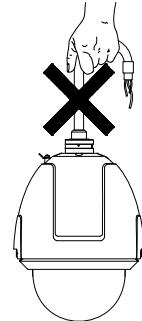
Nr.	Beschreibung
1	Spannungsversorgung, 24 V AC Kabelbelegung: Schwarz: 24 V AC Gelb/Grün: Masse Rot: 24 V AC
2	RS-485 Steuerleitung Kabelbelegung: Gelb: RS-485 Minus Orange: RS-485 Plus
3	HD-TVI Videoausgang (BNC)

Achten Sie darauf, dass während der Installation die Spannungsversorgung von der Kamera getrennt ist.

4. Installation

Bevor Sie starten:

Prüfen Sie den Lieferumfang und stellen Sie sicher dass der PTZ Dome nicht beschädigt ist.



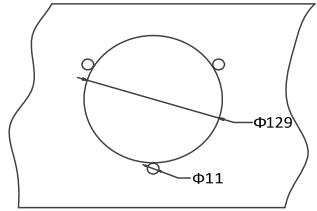
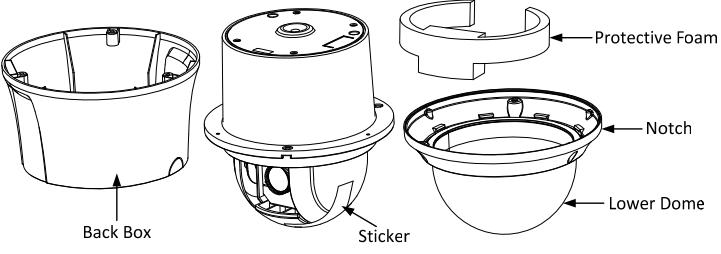
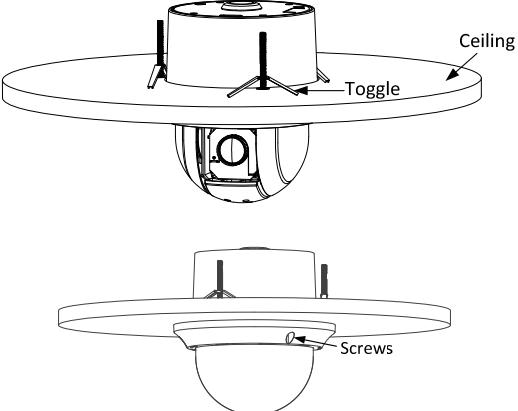
	<p>Halten Sie niemals den PTZ Dome am wasserfesten Kabel fest, da ansonsten die Wasserdichtigkeit beschädigt werden kann.</p>
--	---

4.1. Installation Innen PTZ Domekamera

4.1.1. Deckenaufbauinstallation

<p>Die Kabelverlegung kann versteckt in die Decke oder seitlich erfolgen (siehe Abbildung). Bohren Sie für die verdeckte Kabelführung zuerst ein entsprechend großes Loch in die Decke.</p>	
<p>Verwenden Sie anschließend die mitgelieferte Bohrschablone zum Bohren der Löcher für die Adapterplatte.</p>	
<p>Die PTZ Kamera wird anschließend mit Hilfe der Adapterplatte an die Decke installiert. Setzen Sie die PTZ Kamera auf die Adapterplatte und in die 4 Löcher ein. Drehen Sie nun die Kamera im Uhrzeigersinn.</p>	

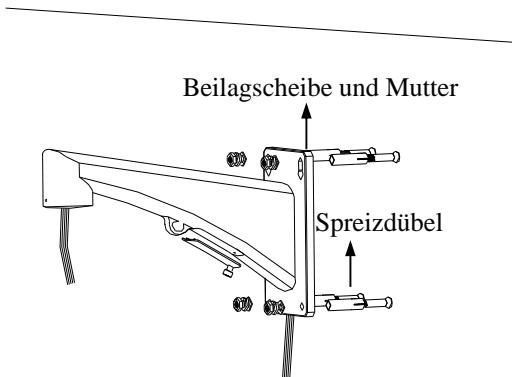
4.1.2. Deckeneinbauinstallation

<p>Für den Deckeneinbau werden eine Öffnung in der Decke von 129 mm sowie 3 Löcher mit 11 mm benötigt (siehe Abbildung).</p> <p>Benötigte Deckeneinbautiefe: 90 mm Max. Stärke der Deckenplatte: 55 mm</p>	
<p>Entfernen Sie die Dekorabdeckung der PTZ Kamera. Weiterhin sind die Transportsicherungen (Aufkleber über Kuppel, Kunststoffeinlage) zu entfernen.</p>	
<p>Die PTZ Kamera wird über 3 Schrauben mit Spreizelementen an der Deckenplatte befestigt.</p> <p>Anschließend wird die Kuppel über 3 Schrauben fixiert.</p>	

4.2. Installation Außen PTZ Domekamera

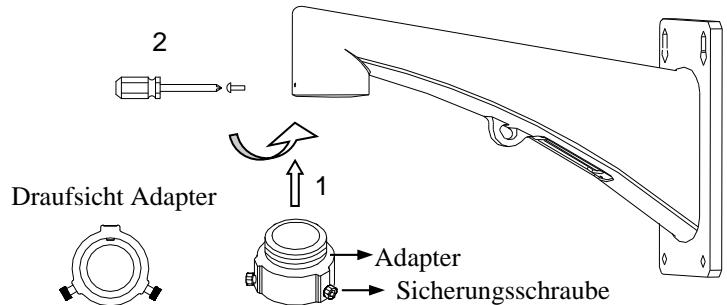
4.2.1. Wandmontage

1. Bohren Sie vier Löcher entsprechend der Halterung in die Wand und montieren Sie den Spreizdübel in der Wand.
2. Befestigen Sie die Dichtung zwischen Wand und Halterung mit Hilfe der Spreizdübel.
3. Montieren Sie die Halterung mit den Beilagscheiben und den Muttern.

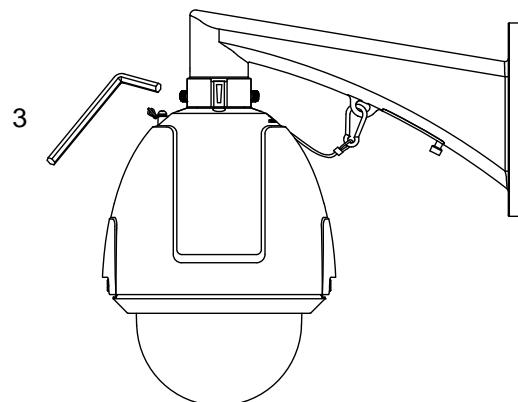
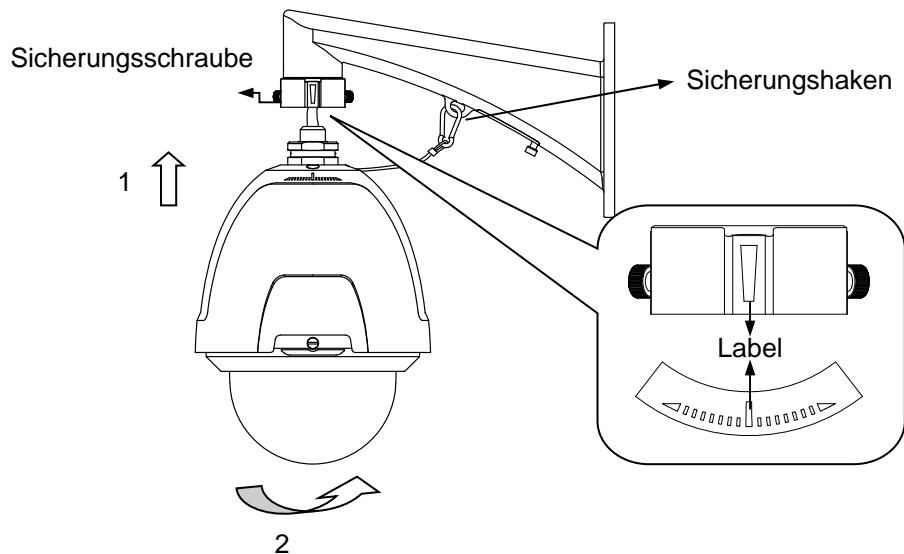


Für Steinwände sind zwingend die Spreizdübel zu verwenden. Für Holzwände können Sie Holzschrauben (Spax) verwenden.
Bitte stellen Sie sicher dass die Wand stark genug ist, um mehr als das 8-fache des Gewichtes vom PTZ Dome und der Halterung tragen zu können.

4. Befestigen Sie das Teflonband am Gewinde vom Adapter und schrauben Sie diesen anschließend in die Halterung.
5. Fixieren Sie abschließend den Adapter mit Hilfe der Madenschraube.



6. Hängen Sie den PTZ Dome mit Hilfe des Sicherungshakens am Halter ein. Führen Sie anschließend die Kabel durch den Halter hindurch.
7. Richten Sie das Label vom Adapter und dem PTZ Dome aus. Drehen Sie anschließend das Gehäuse im Uhrzeigersinn fest. Sichern Sie den Adapter mit Hilfe der beiden Sicherungsschrauben.



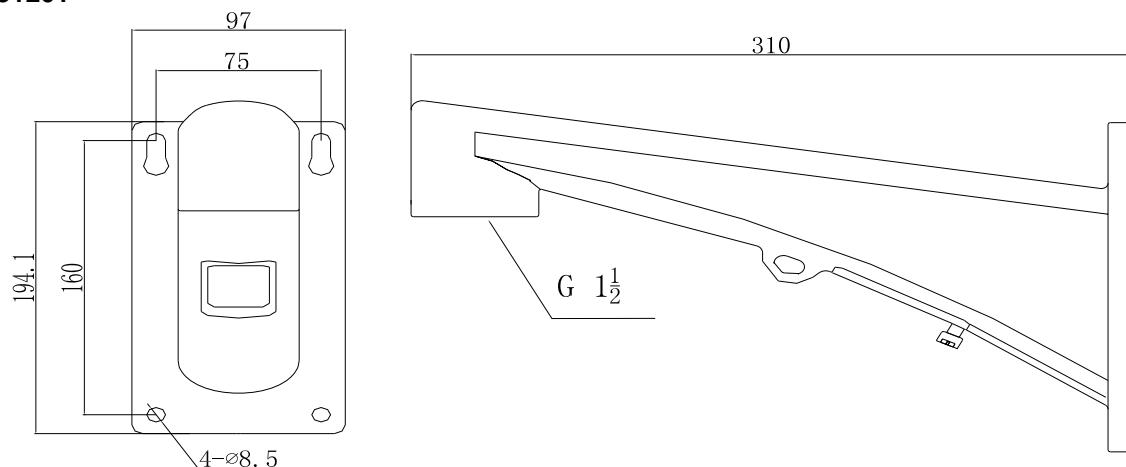
Zum Abschluss der Installation entfernen Sie bitte die Schutzfolie an der Kuppel.

5. Montage Halterungen Außendome

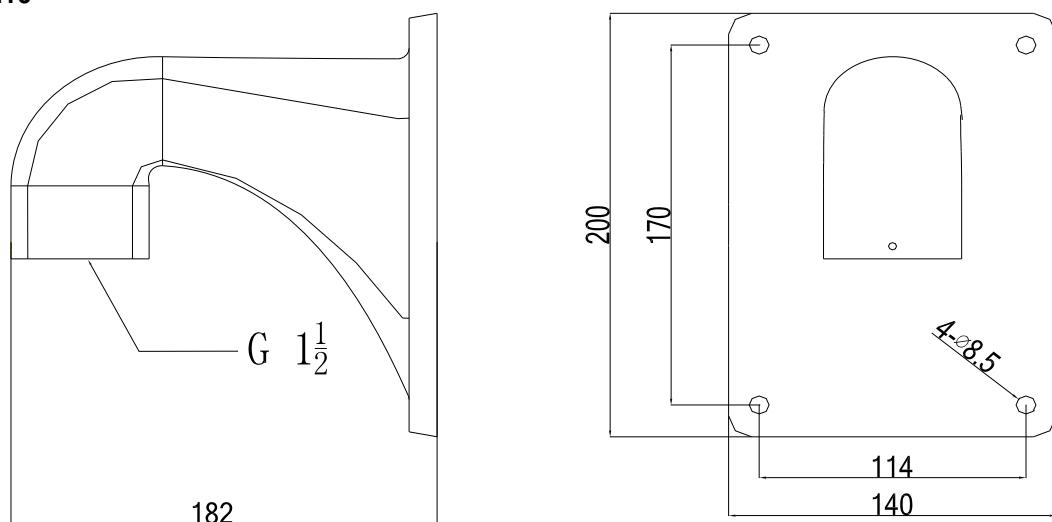
5.1 Montage Wandhalter (TVAC31201 / TVAC31210)

5.1.1 Abmessungen

TVAC31201



TVAC31210

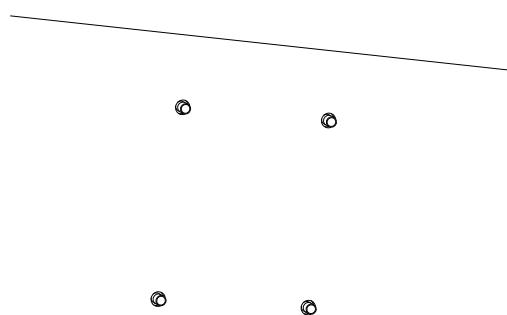


5.1.2 Montage

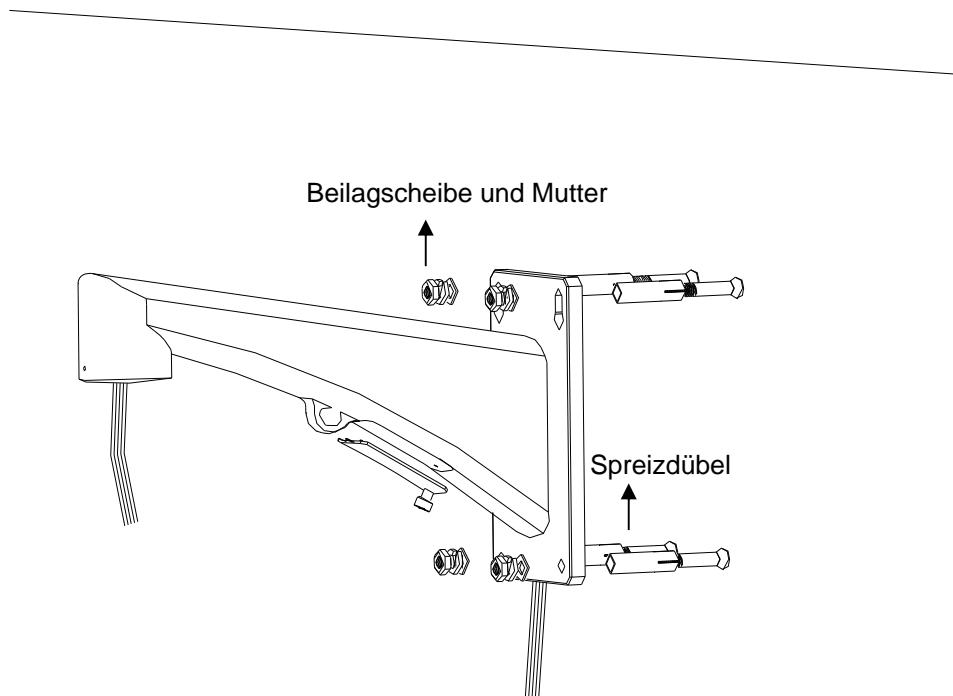
Bevor Sie starten:

- Die Wand muss dick genug sein um die Spreizdübel montieren zu können
- Bitte stellen Sie sicher dass die Wand stark genug ist, um mehr als das 8-fache des Gewichtes vom PTZ Dome und der Halterung tragen zu können.

1. Bohren Sie vier Löcher entsprechend den Abmessungen in die Wand und montieren Sie anschließend die Spreizdübel.



2. Befestigen Sie die Dichtung zwischen Wand und Halterung mit Hilfe der Spreizdübel.
3. Montieren Sie die Halterung mit der Beilagscheibe und der Mutter.

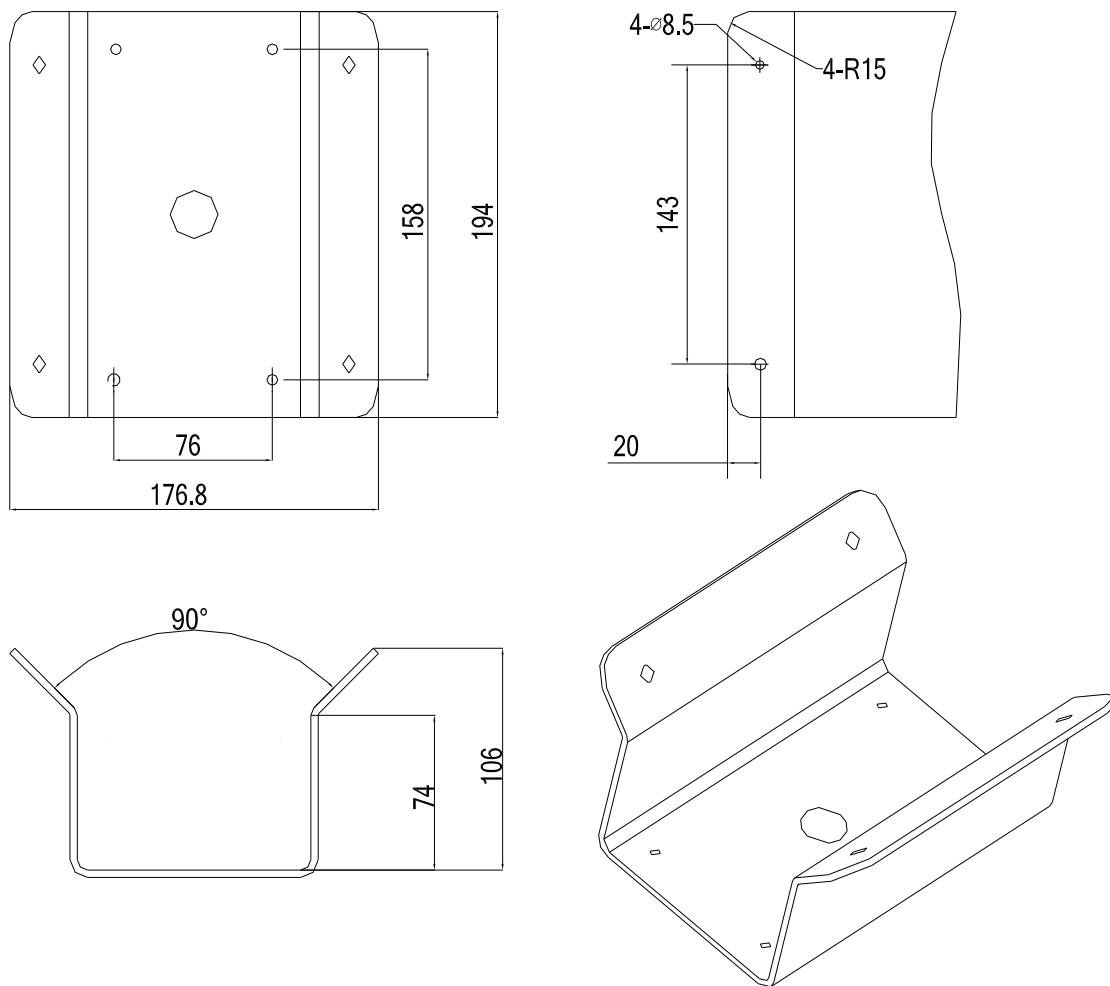


Die Installation für TVAC31210 ist identisch.

5.2 Montage Eckenhalter (TVAC31231)

5.2.1 Abmessungen

TVAC31231

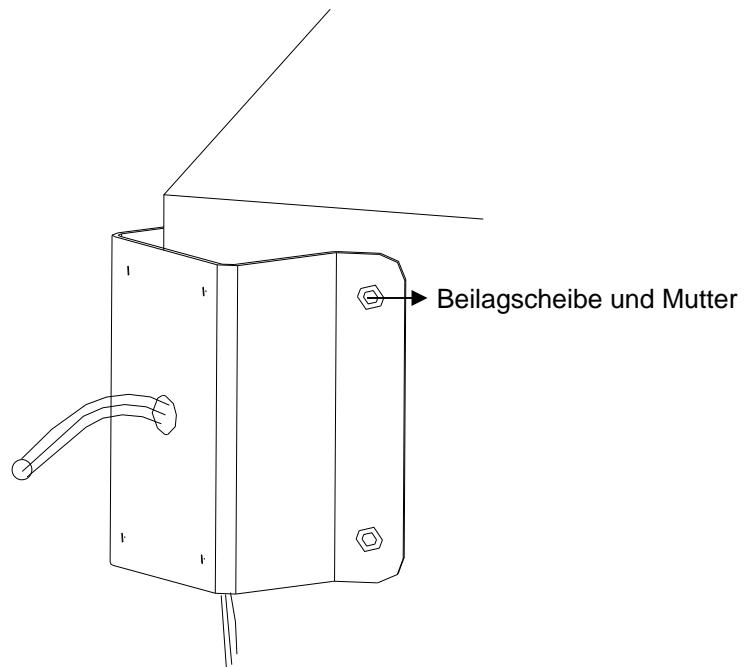


5.2.2 Montage

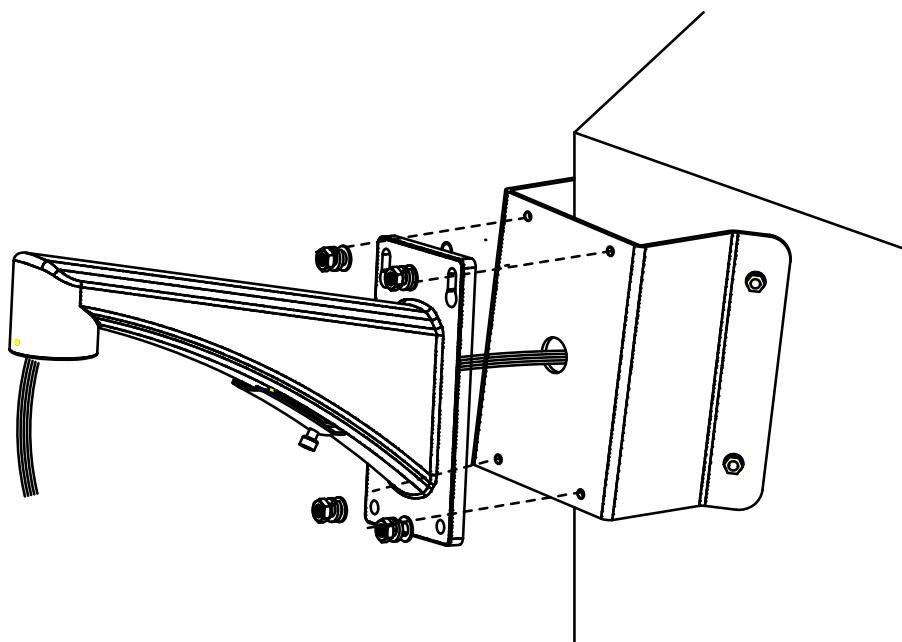
Bevor Sie starten:

- Die Wand muss dick genug sein um die Spreizdübel montieren zu können
- Bitte stellen Sie sicher dass die Wand stark genug ist, um mehr als das 8-fache des Gewichtes vom PTZ Dome und der Halterung tragen zu können.

1. Bohren Sie vier Löcher entsprechend den Abmessungen in die Wand und montieren Sie anschließend passende Spreizdübel.
2. Ziehen Sie die Anschlusskabel durch das mittlere Loch des Eckenhalters
3. Bringen Sie den Eckenhalter an der Ecke in Position
4. Befestigen Sie den Adapter mit den Beilagscheiben und den Muttern.



5. Bringen Sie die Dichtung zwischen Eckenthalter und Wandhalter an
6. Schrauben Sie den Wandhalter mit Hilfe der vier Gewindeschrauben und Federscheibe fest



7. Fahren Sie mit der Montage vom PTZ Dome fort

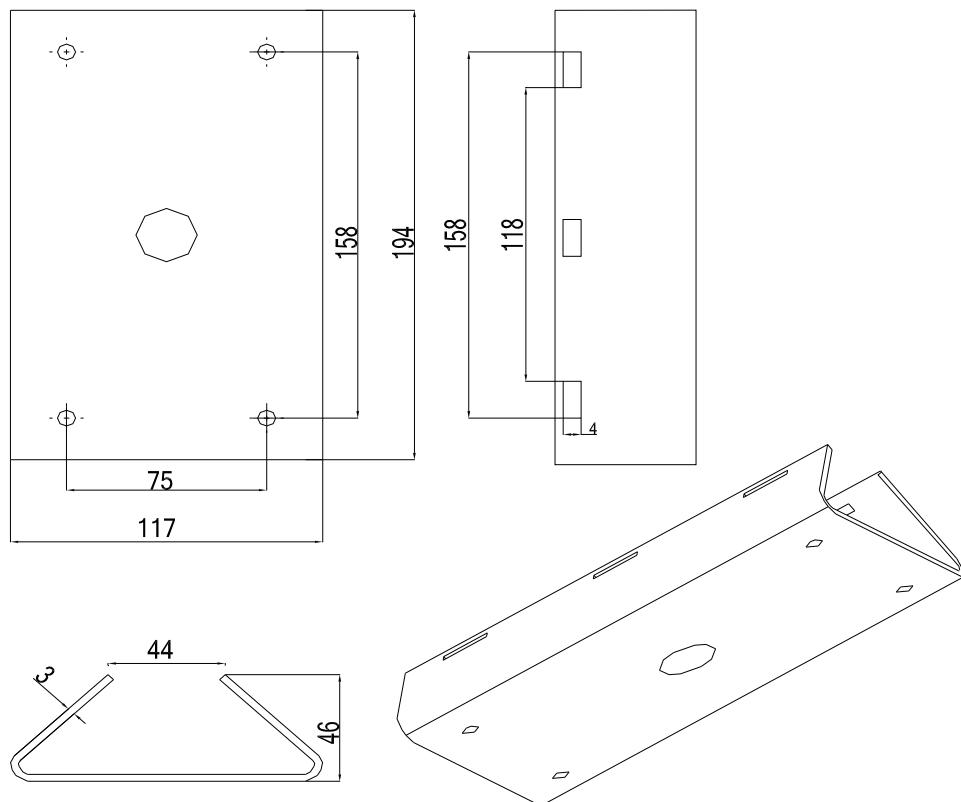


Weitere Hinweise für die Montage vom PTZ Dome finden Sie im Kapitel 4.

5.3 Montage Masthalter (TVAC31221)

5.3.1 Abmessungen

TVAC31221

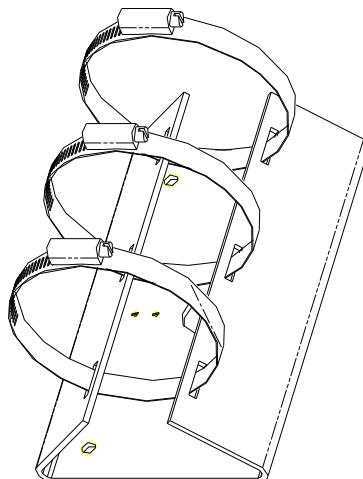


5.3.2 Montage

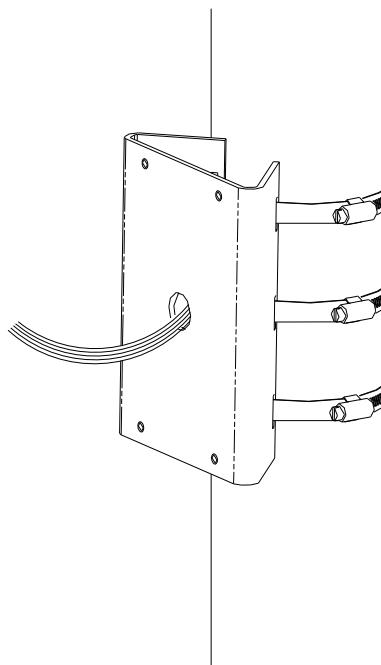
Bevor Sie starten:

- Der Durchmesser der Edelstahlschelle muss dem Durchmesser vom Mast entsprechen
- Bitte stellen Sie sicher dass der Mast stark genug ist, um mehr als das 8-fache des Gewichtes vom PTZ Dome und der Halterung tragen zu können.

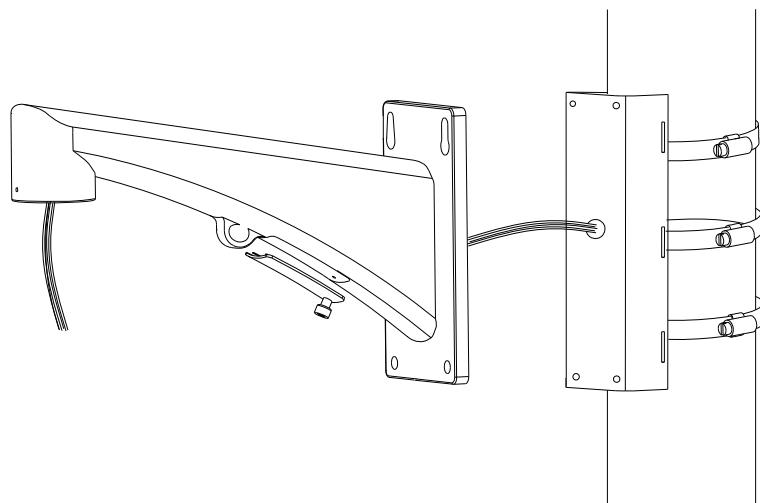
1. Lösen Sie die Schrauben der Edelstahlschelle mit einem Schraubenzieher
2. Führen Sie diese durch die Öffnungen im Masthalter



3. Ziehen Sie die Anschlusskabel durch das mittlere Loch des Masthalter
4. Sichern Sie die Edelstahlschelle am Mast durch festziehen der Schrauben



5. Bringen Sie die Dichtung zwischen Masthalter und Wandhalter an
6. Schrauben Sie den Wandhalter mit Hilfe der vier Gewindestrauben und Federscheibe fest



7. Fahren Sie mit der Montage vom PTZ Dome fort

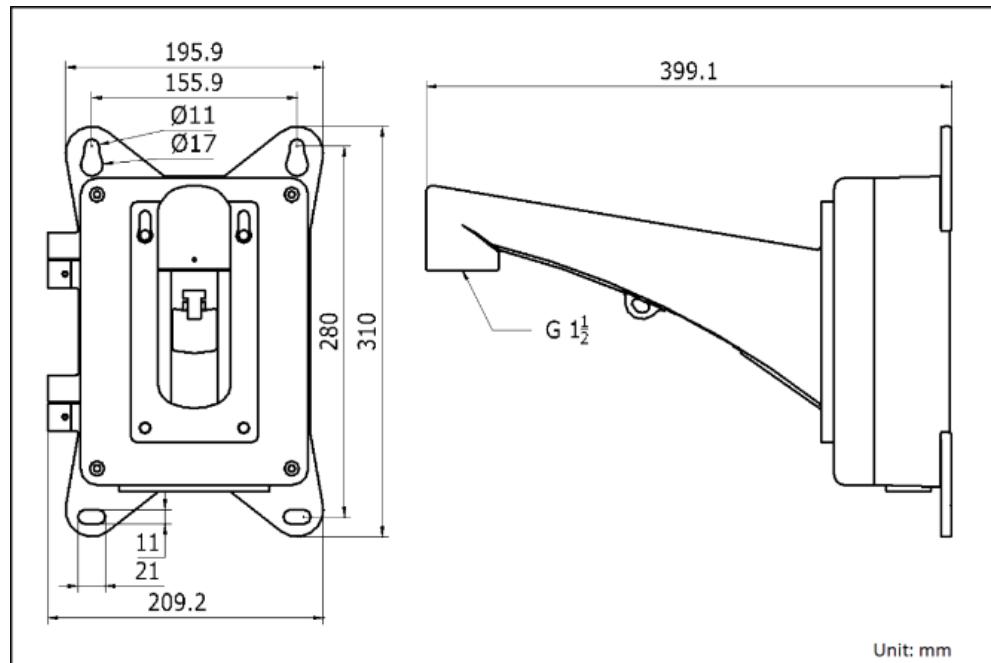


Weitere Hinweise für die Montage vom PTZ Dome finden Sie im Kapitel 4.

5.4 Montage Wandhalter inkl. Montage Netzteil (TVAC31241)

5.4.1 Abmessungen

TVAC31241

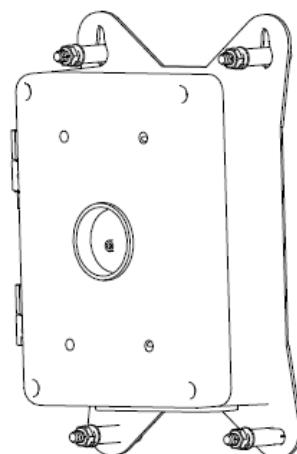


5.4.2 Montage

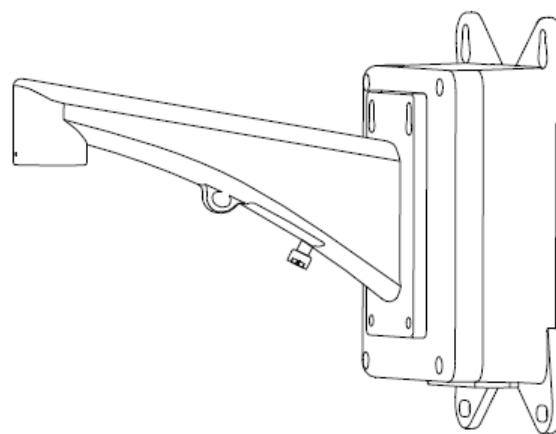
Bevor Sie starten:

- Die Wand muss dick genug sein um die Spreizdübel montieren zu können
- Bitte stellen Sie sicher dass die Wand stark genug ist, um mehr als das 8-fache des Gewichtes vom PTZ Dome und der Halterung tragen zu können.

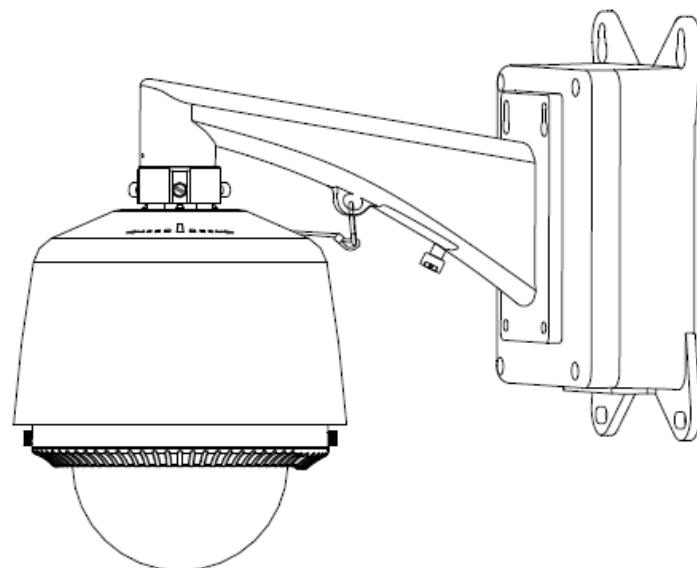
1. Bohren Sie vier Löcher entsprechend der Abmaße in der obigen Abbildung.
2. Bringen Sie die Spreizdübel an



3. Montieren Sie die Wandhalterung



4. Führen Sie alle Leitungen durch die Montagebox für das Netzteil und schließen Sie den PTZ Dome entsprechend an.



Weitere Hinweise für die Montage vom PTZ Dome finden Sie im Kapitel 4.



HDCC81000 / HDCC82500



Quick Guide

Version 08/2015

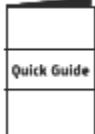
CE

1. Information before installation

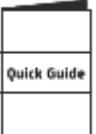
 <p>The triangular high voltage symbol is used to warn of the risk of injury or health hazards (e.g. caused by electric shock).</p>	 <p>The triangular warning symbol indicates important notes in this user manual which must be observed.</p>
<p>Please use the power supply unit included with the scope of delivery.</p>	<p>Do not drop the dome and ensure it cannot be knocked. Avoid installation on vibrating surfaces.</p>
<p>Do not connect several domes to one power supply unit, as this could cause an overload or a risk of fire.</p>	<p>Avoid installation in extremely hot, cold, dusty or moist locations, as otherwise a fire or electric shock could occur. The operating temperature should remain between -25°C–65°C (outdoor dome) and -10°C–50°C (indoor dome).</p>
<p>Make sure that the power supply has been disconnected before connecting the power supply unit or opening the PTZ Dome.</p>	<p>For the indoor dome variant, the dome itself must be protected from rain and moisture.</p>
<p>Should smoke, odours or noises be emitted by the PTZ Dome, please switch the device off immediately and consult our technical support.</p>	<p>Please use the gloves supplied with the product when opening the PTZ Dome. Avoid direct contact with the dome, as this could otherwise be damaged.</p>
<p>If the product is not functioning properly, please consult your retailer or our technical support. Never attempt to disassemble the PTZ Dome.</p> <p>We assume no liability for problems caused by unauthorised repair or maintenance work.</p>	<p>Please keep the packaging and foam. In the event of a fault, the PTZ Dome must be returned in its original packaging. Transport without the original packaging could damage the PTZ dome and incur additional costs.</p>

2. Scope of delivery

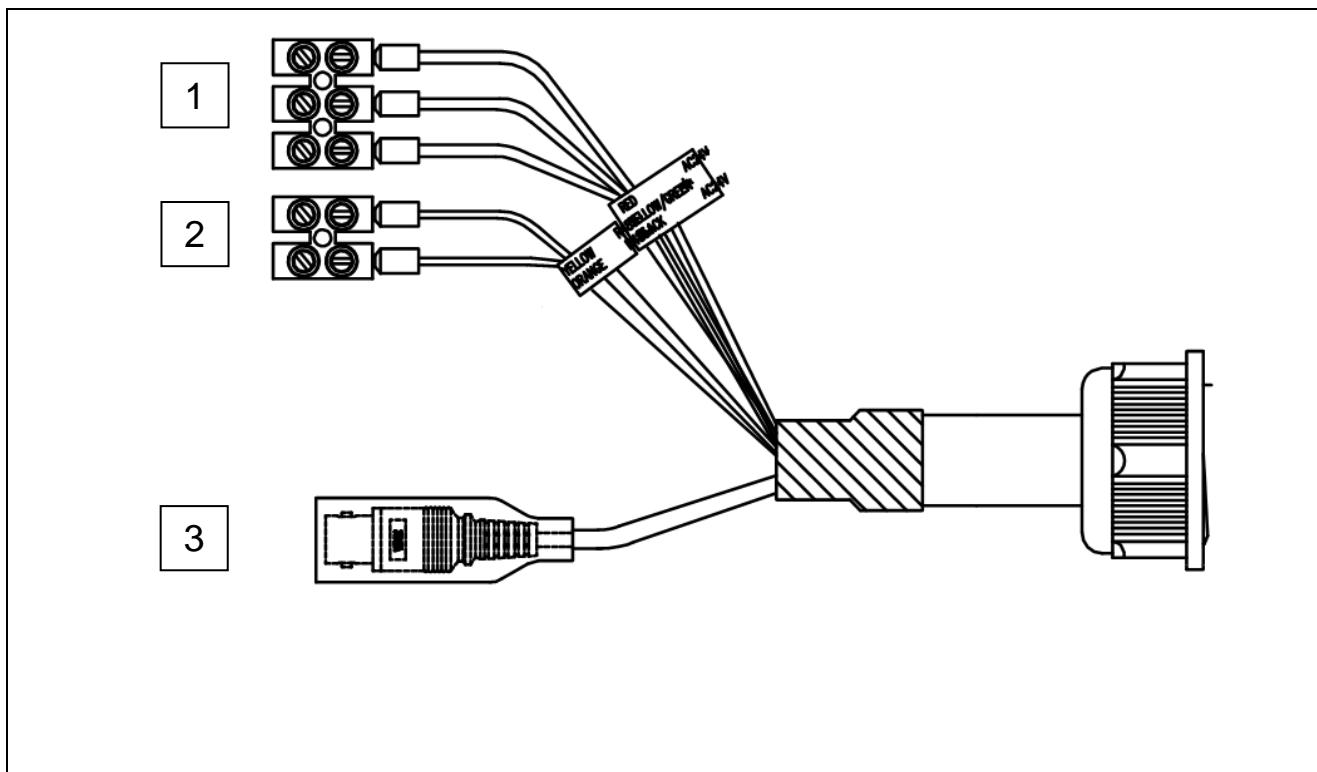
2.1 Indoor dome

			
Indoor analogue HD 23x PTZ Dome 720p	Power supply unit	Adapter panel	Cover panel
			
Quick start guide	Installation material		

2.2 Outdoor dome

			
Outdoor analogue HD 30x PTZ Dome IR 1080p	Power supply unit	Teflon tape	Quick start guide
			
Gloves	Installation material		

3. Description of the connections



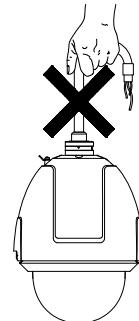
No	Description
1	Power supply, 24 V AC Wiring: Black: 24 V AC Yellow/green: Earth Red: 24 V AC
2	RS-485 Control line Wiring: Yellow: RS-485 Minus Orange: RS-485 Plus
3	HD-TVI video output (BNC)

	Ensure that the camera is not connected to the power supply during installation.
--	--

4. Installation

Before starting:

Check the scope of delivery and confirm that the PTZ Dome is not damaged.



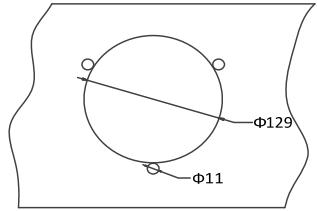
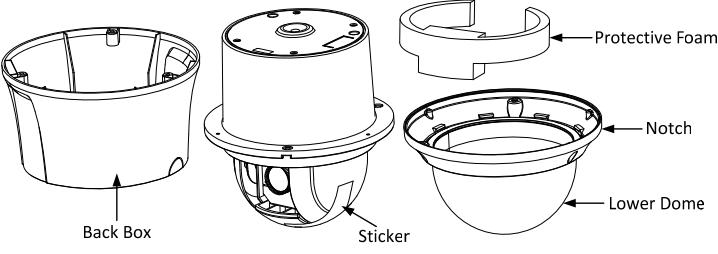
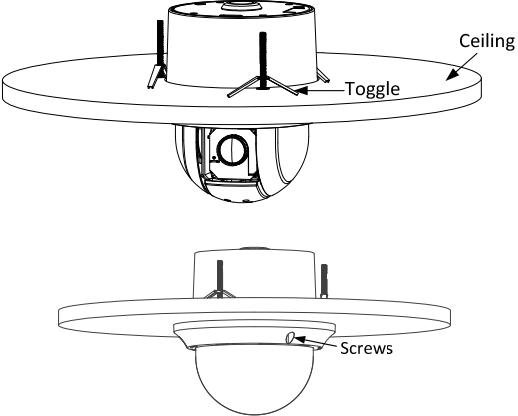
	<p>Never hold the PTZ Dome by its waterproof cable, as otherwise its water-retardant properties could be compromised.</p>
--	---

4.1. Installation of indoor PTZ dome camera

4.1.1. Ceiling mounted installation

<p>Cables can be either concealed in the ceiling or laid to the side (see diagram). In order to conceal the cabling, first drill a hole of the required size into the ceiling.</p>	
<p>Use the drilling template provided in order to drill the holes for the adapter panel.</p>	
<p>The PTZ camera can now be mounted on the ceiling with the aid of the adapter panel. Connect the PTZ camera and adapter panel by inserting the camera into the four holes and then turning it clockwise.</p>	

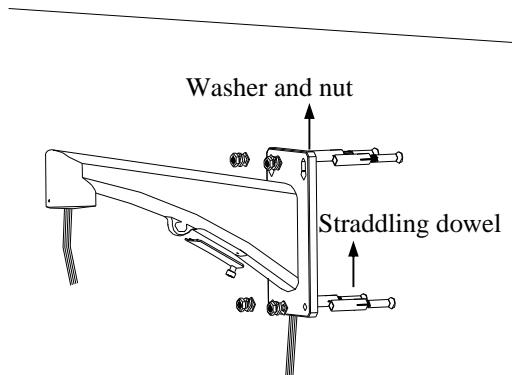
4.1.2. Recessed ceiling mounted installation

<p>In order to mount the camera within the ceiling, an opening in the ceiling of 129 mm in diameter and three holes of 11 mm in diameter are required (see diagram).</p> <p>Required ceiling recess depth: 90 mm Maximum ceiling panel thickness: 55 mm</p>	
<p>Remove the PTZ camera's decorative cover. Now remove the transport restraints (sticker on the dome, plastic inlay).</p>	
<p>Affix the PTZ camera to the ceiling panel using three expansion screws.</p> <p>The dome is then attached using three screws.</p>	

4.2. Installation of outdoor PTZ dome camera

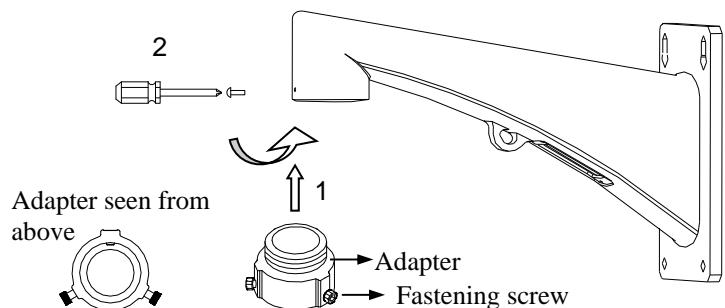
4.2.1. Wall installation

1. Drill four holes in the wall to match the mount, and push the straddling dowels into the wall.
2. Attach the seal between the wall and mount using the straddling dowels to help you.
3. Use the washers and nuts when installing the mount.

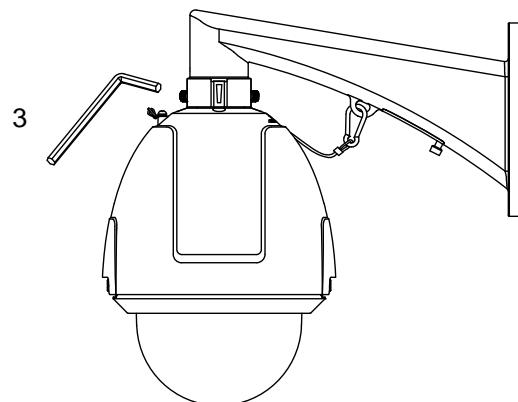
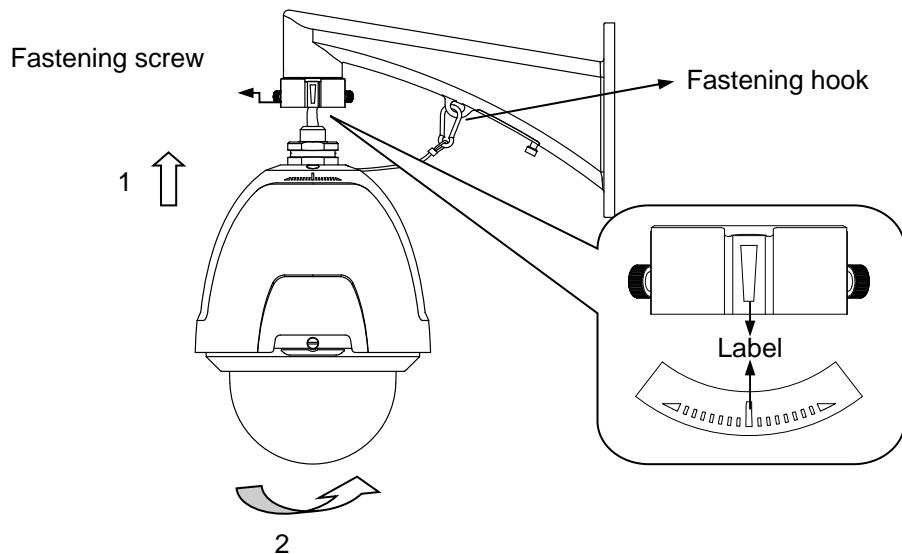


The straddling dowels must be used for stone walls. Wood screws (self-tapping) can be used for wooden walls.
Make sure that the wall is strong enough to bear more than 8 times the weight of the PTZ Dome and its mount.

4. Attach the Teflon tape to the thread of the adapter and then screw it into the mount.
5. Then fasten the adapter using the grub screw to help you.



6. Hang the PTZ Dome from the mount using the fastening hook to help you. Then guide the cable through the mount.
7. Align the label on the adapter with the PTZ Dome. Then tighten the housing by turning it clockwise. Secure the adapter using the two fastening screws to help you.



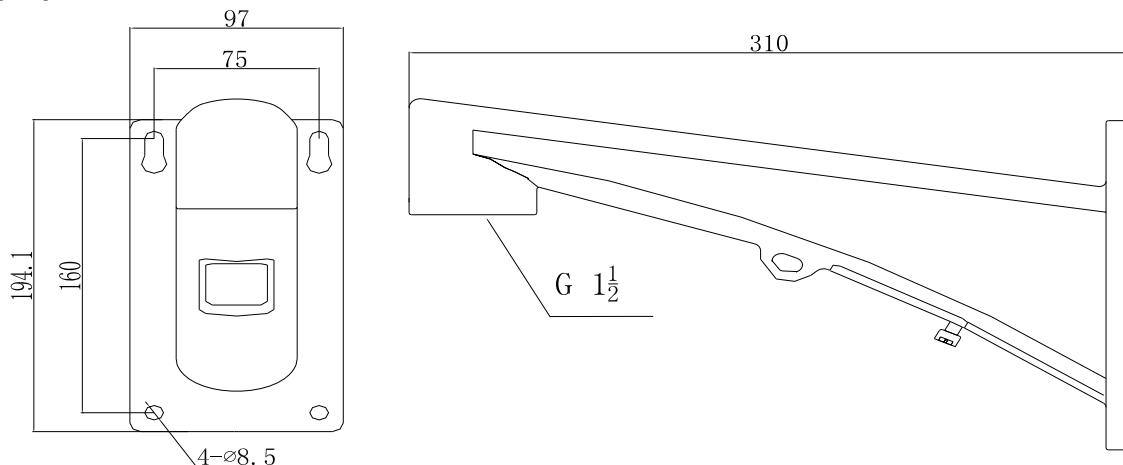
To complete installation, remove the protective film from the dome.

5. Installing the mounts for the outdoor dome

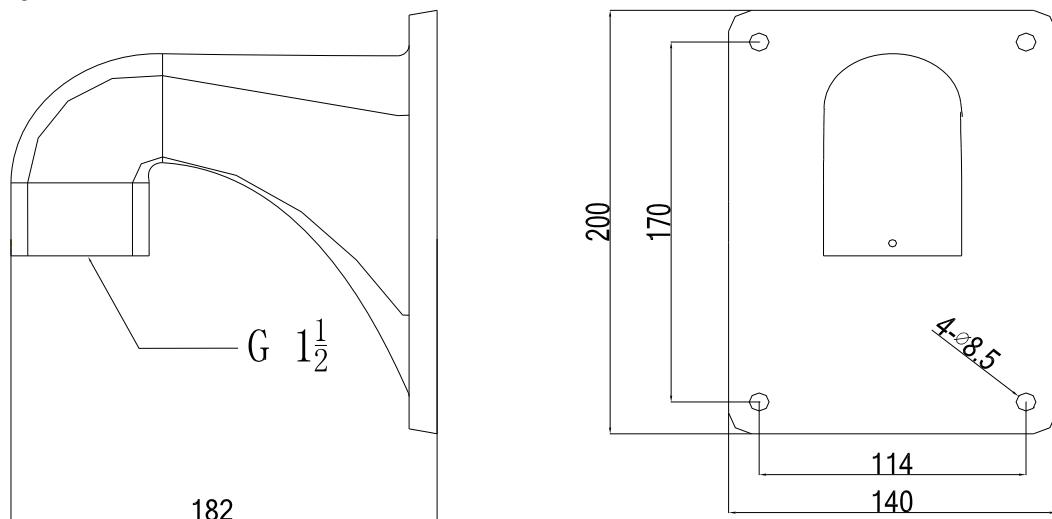
5.1 Wall mount installation (TVAC31201 / TVAC31210)

5.1.1 Dimensions

TVAC31201



TVAC31210

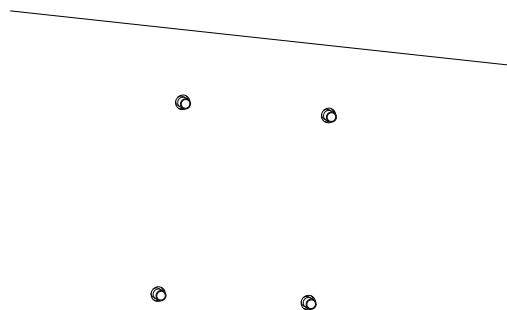


5.1.2 Installation

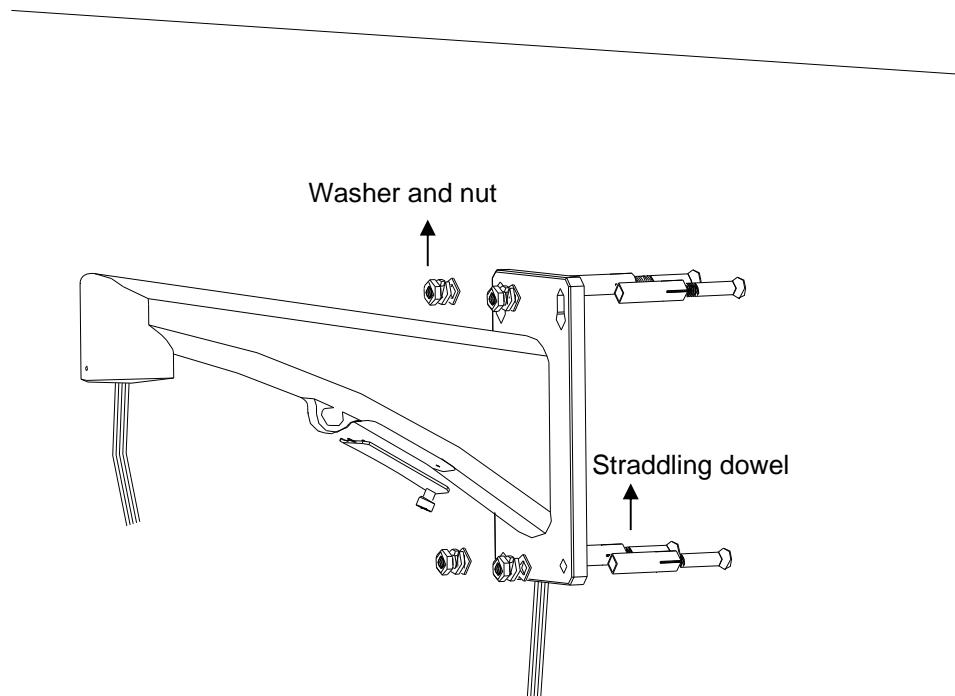
Before starting:

- The wall must be thick enough to allow the straddling dowels to be fitted.
- Make sure that the wall is strong enough to bear more than 8 times the weight of the PTZ Dome and its mount.

1. Drill four holes in the wall which correspond to the dimensions, and then push the straddling dowels into the wall.



2. Attach the seal between the wall and mount using the straddling dowels to help you.
3. Install the mount using the washer and the nut.

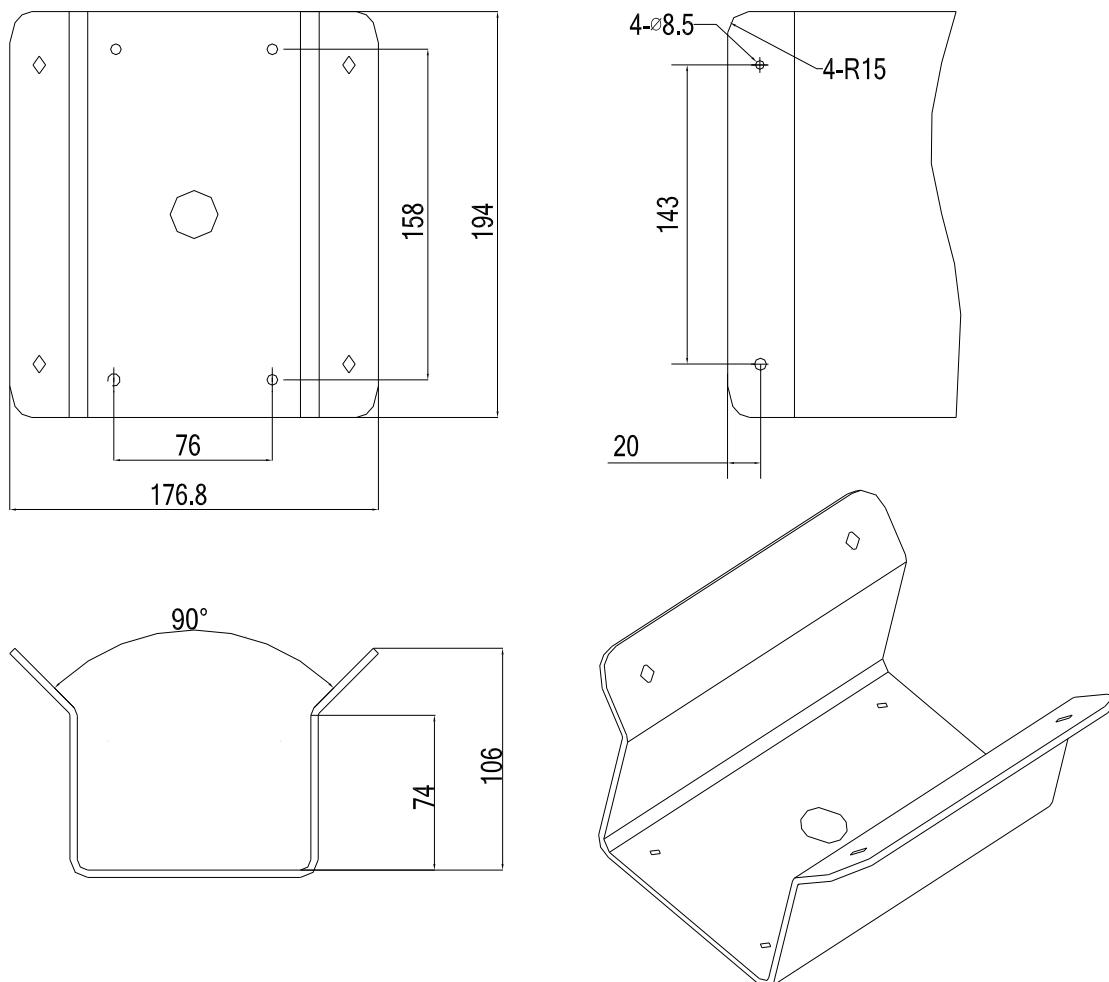


The procedure for installing the TVAC31210 is identical.

5.2 Corner mount installation (TVAC31231)

5.2.1 Dimensions

TVAC31231

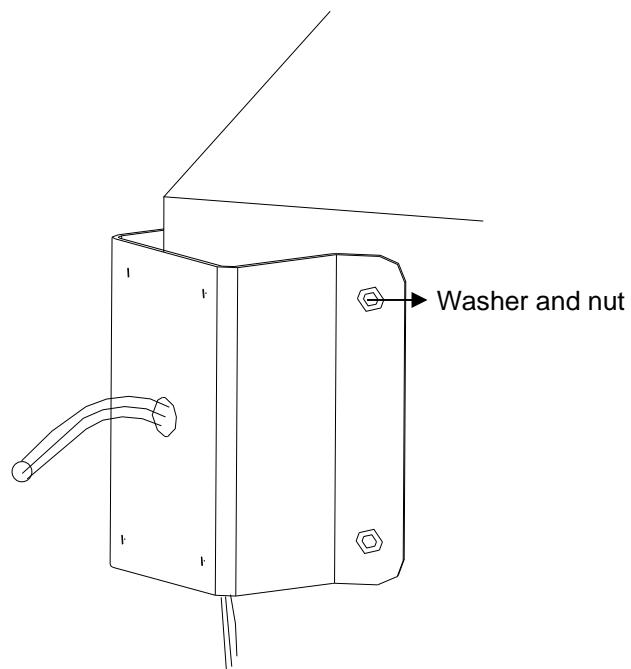


5.2.2 Installation

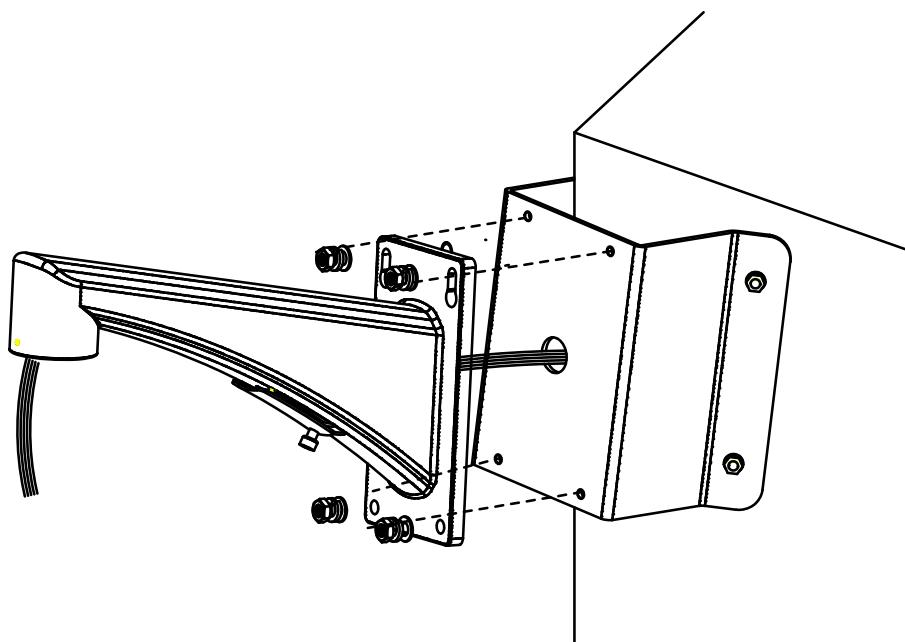
Before starting:

- The wall must be thick enough to allow the straddling dowels to be fitted.
- Make sure that the wall is strong enough to bear more than 8 times the weight of the PTZ Dome and its mount.

1. Drill four holes in the wall which correspond to the dimensions, and then push suitable straddling dowels into the wall.
2. Pull the connecting cable through the middle hole in the corner mount.
3. Position the corner mount in the corner.
4. Fasten the adapter using the washers and the nuts.



5. Attach the seal between the corner mount and the wall mount.
6. Screw the wall mount into place using the four threaded screws and spring washer to help you.



7. Continue with the installation of the PTZ Dome.

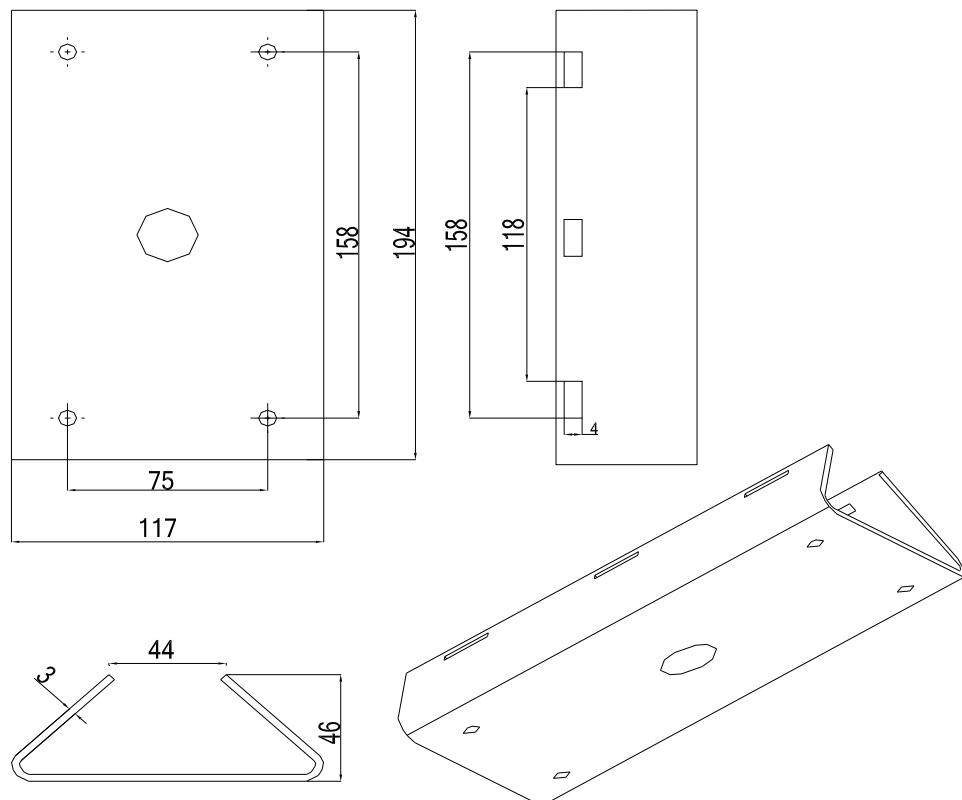


Further information on installing the PTZ Dome can be found in Section 4.

5.3 Pole mount installation (TVAC31221)

5.3.1 Dimensions

TVAC31221

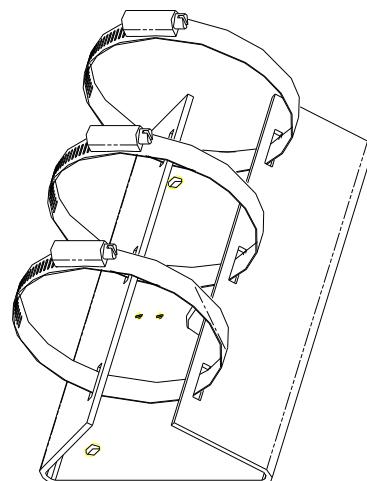


5.3.2 Installation

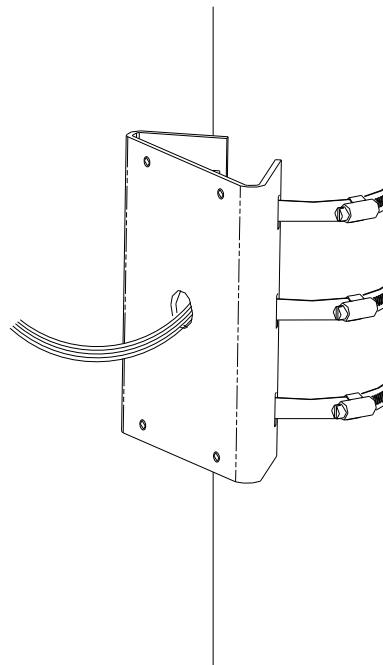
Before starting:

- The diameter of the stainless steel clamps must be the same as the diameter of the mast.
- Make sure that the mast is strong enough to bear more than 8 times the weight of the PTZ Dome and its mount.

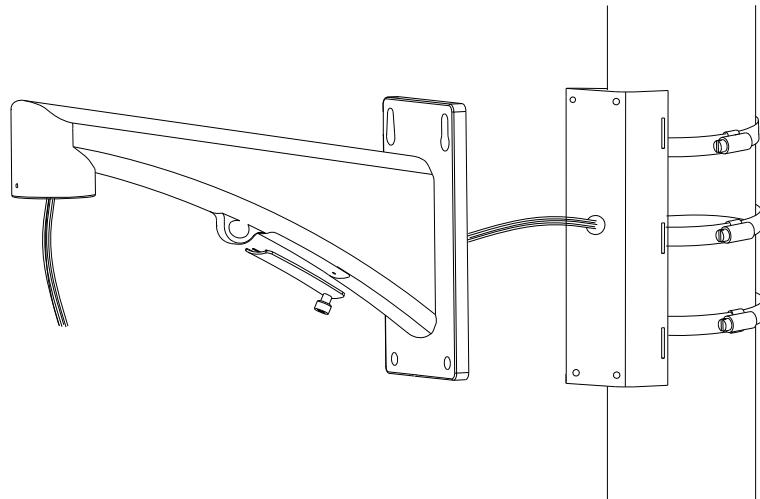
1. Undo the screws in the stainless steel clamps using a screwdriver.
2. Guide these through the openings in the pole mount.



3. Pull the connecting cable through the middle hole in the pole mount.
4. Secure the stainless steel clamps by tightening the screws.



5. Attach the seal between the pole mount and the wall mount.
6. Screw the wall mount into place using the four threaded screws and spring washer to help you.



7. Continue with the installation of the PTZ Dome.

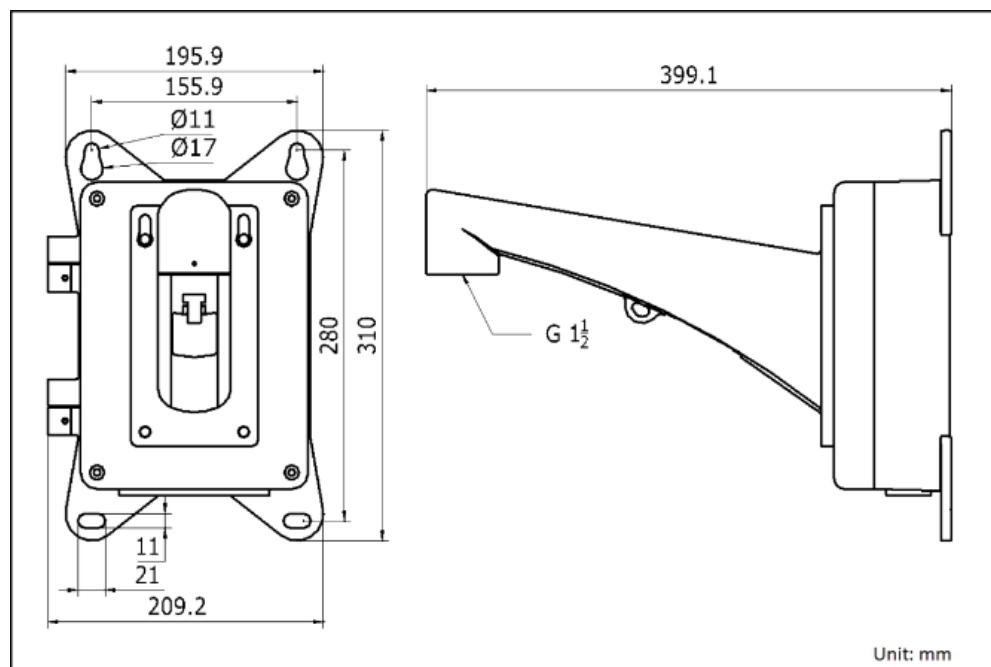


Further information on installing the PTZ Dome can be found in Section 4.

5.4 Wall mount installation incl. power supply unit installation (TVAC31241)

5.4.1 Dimensions

TVAC31241

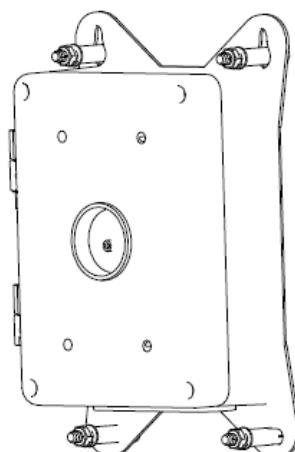


5.4.2 Installation

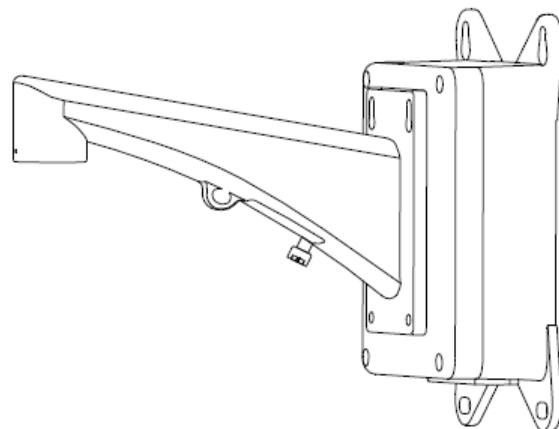
Before starting:

- The wall must be thick enough to allow the straddling dowels to be fitted.
- Make sure that the wall is strong enough to bear more than 8 times the weight of the PTZ Dome and its mount.

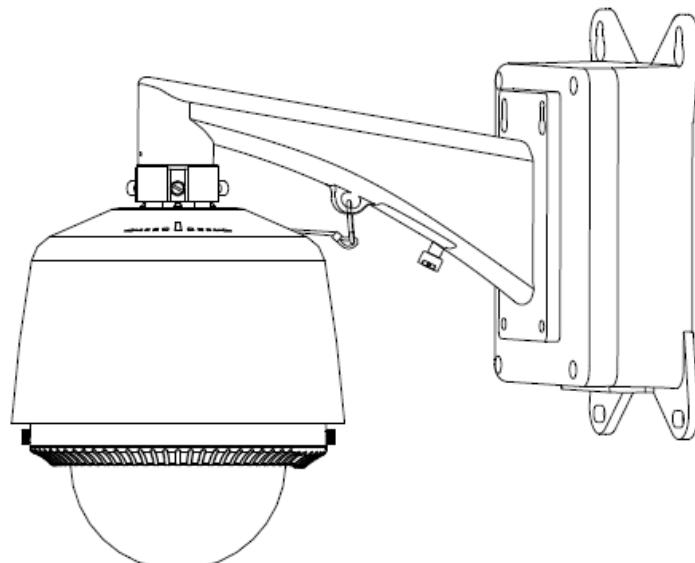
1. Drill four holes corresponding to the dimensions in the diagram shown above.
2. Attach the straddling dowels.



3. Install the wall mount.



4. Guide all wires through the installation box for the power supply unit and connect the PTZ Dome accordingly.



Further information on installing the PTZ Dome can be found in Section 4.



HDCC81000/HDCC82500



Mode d`emploi

Version 08/2015

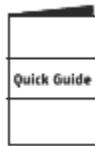
CE

1. Consignes avant le montage

 <p>Le pictogramme représentant un éclair dans un triangle est utilisé en cas de danger pour la santé, par exemple risque d'électrocution.</p>	 <p>Le pictogramme représentant un point d'exclamation dans un triangle signale à l'utilisateur la présence, dans ce manuel, de remarques importantes devant être impérativement respectées.</p>
<p>Veuillez utiliser le bloc d'alimentation compris dans la livraison.</p>	<p>Ne laissez pas tomber la coupole et protégez-la contre les chocs. Évitez l'installation sur des surfaces vibrantes.</p>
<p>Ne branchez jamais plusieurs dômes à un même bloc d'alimentation ; cela peut entraîner une surcharge ou un risque d'incendie.</p>	<p>Évitez l'installation en milieu extrêmement chaud, froid, poussiéreux ou humide ; cela peut entraîner un risque d'incendie ou d'électrocution. La température de fonctionnement doit se trouver entre -25 °C et 65 °C (dôme extérieur) et -10 °C et 50 °C (dôme intérieur).</p>
<p>Veillez à ce que l'alimentation électrique soit coupée avant de brancher le bloc d'alimentation ou d'ouvrir le dôme PTZ.</p>	<p>La coupole du dôme intérieur doit être protégée contre la pluie et l'humidité.</p>
<p>Si de la fumée, des odeurs ou du bruit s'échappent du dôme PTZ, éteignez immédiatement l'appareil et contactez notre assistance technique.</p>	<p>Veuillez utiliser les gants fournis lorsque vous ouvrez le dôme PTZ. Évitez tout contact direct avec la coupole pour éviter de l'endommager.</p>
<p>Si le produit ne fonctionne pas correctement, adressez-vous à votre revendeur ou à notre assistance technique. Ne tentez jamais de démonter le dôme PTZ.</p> <p>Nous déclinons toute responsabilité en cas de problèmes causés par une réparation ou une maintenance non autorisée.</p>	<p>Veuillez conserver les emballages et les rembourrages en mousse. En cas de panne, le dôme PTZ doit être renvoyé dans son emballage d'origine. Le transport sans l'emballage d'origine peut endommager le dôme PTZ et entraîner des frais supplémentaires.</p>

2. Étendue de la livraison

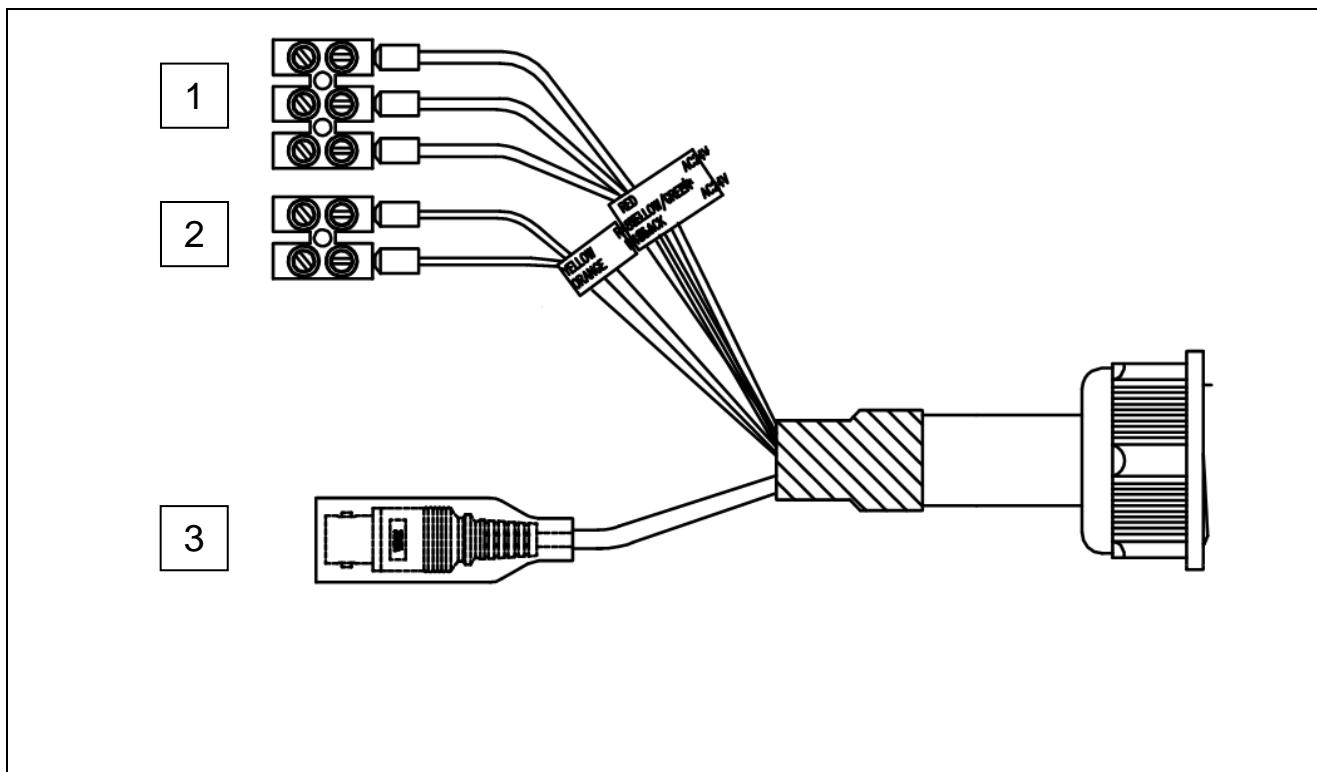
2.1 Dôme intérieur

			
Dôme HD analogique intérieur 23 x PTZ 720 p	Bloc d'alimentation	Plaque adaptatrice	Cache
			
Guide de démarrage rapide	Matériel d'installation		

2.2 Dôme extérieur

			
Dôme HD analogique extérieur 30 x PTZ infrarouge 1 080 p	Bloc d'alimentation	Bande téflon	Guide de démarrage rapide
			
Gants	Matériel d'installation		

3. Description des raccordements



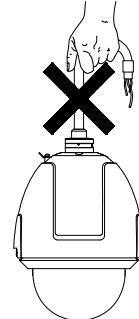
N°	Description
1	Alimentation électrique, 24 V CA Affectation des câbles : Noir : 24 V CA Jaune/Verte : Masse Rouge : 24 V CA
2	Transmission de commande RS-485 Affectation des câbles : Jaune : RS-485 moins Orange : RS-485 plus
3	Sortie vidéo HD-TVI (BNC)

	Veillez à ce que l'alimentation électrique soit débranchée de la caméra pendant l'installation.
--	---

4. Installation

Avant de commencer :

Contrôlez le contenu de la livraison et assurez-vous que le dôme PTZ n'est pas endommagé.



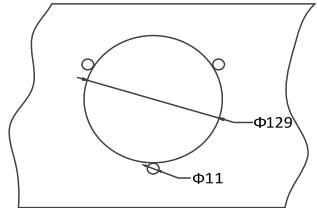
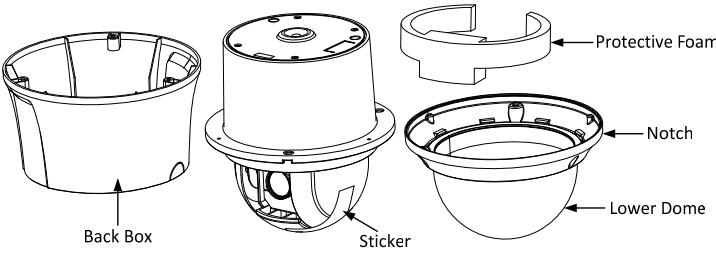
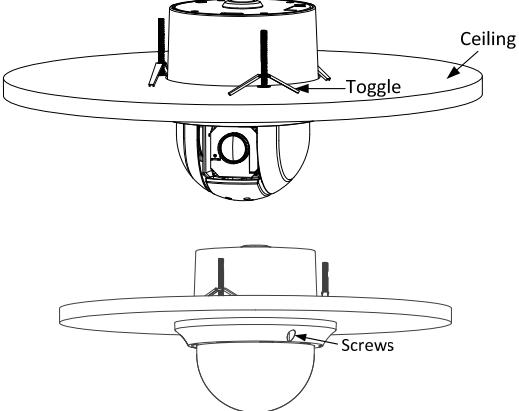
	Ne tenez jamais le dôme PTZ par le câble étanche afin de ne pas compromettre son étanchéité.
--	--

4.1. Installation de la caméra dôme PTZ intérieure

4.1.1. Installation pour montage apparent au plafond

Les câbles peuvent être posés dans le plafond ou sur le côté (voir figure). Percez d'abord pour le passe-câbles caché un trou de taille suffisante dans le plafond.	
Utilisez le gabarit de perçage fourni pour percer les trous pour la plaque adaptatrice.	<p>Ceiling</p>
Installez ensuite la caméra PTZ au plafond à l'aide de la plaque adaptatrice. Placez la caméra PTZ sur la plaque adaptatrice et dans les 4 trous. Tournez alors la caméra dans le sens des aiguilles d'une montre.	<p>Align</p> <p>Unlock Label</p>

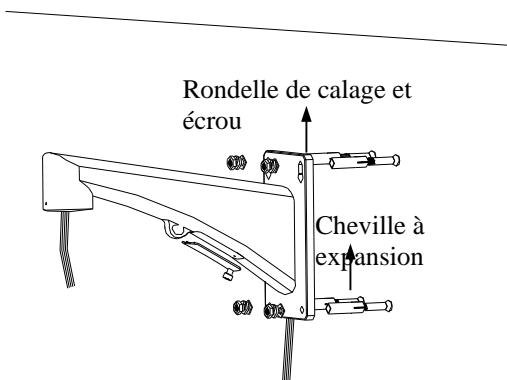
4.1.2. Installation pour montage au plafond

<p>Une ouverture dans le plafond de 129 mm ainsi que 3 trous de 11 mm sont nécessaires pour un montage au plafond (voir figure).</p>	
<p>Profondeur de montage au plafond nécessaire : 90 mm Épaisseur max. du panneau de plafond : 55 mm</p>	
<p>Retirez le revêtement décoratif de la caméra PTZ. Il faut également retirer les sécurités de transport (autocollant sur la coupole, protection en plastique).</p> <p>La caméra PTZ est fixée au panneau de plafond à l'aide de 3 vis avec éléments d'expansion.</p> <p>Ensuite, la coupole est fixée à l'aide de 3 vis.</p>	

4.2. Installation de la caméra dôme PTZ extérieure

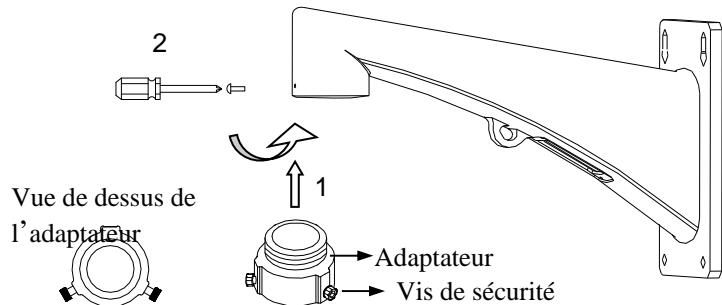
4.2.1. Montage encastré

1. Percez quatre trous adaptés aux mesures du support dans le mur et placez-y les chevilles à expansion.
2. Fixez le joint entre le mur et le support à l'aide des chevilles.
3. Montez le support à l'aide des rondelles de calage et des écrous.

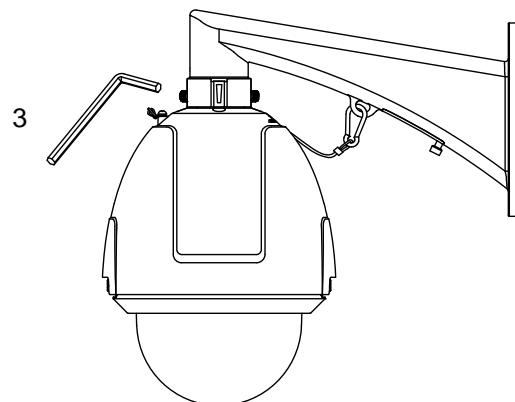
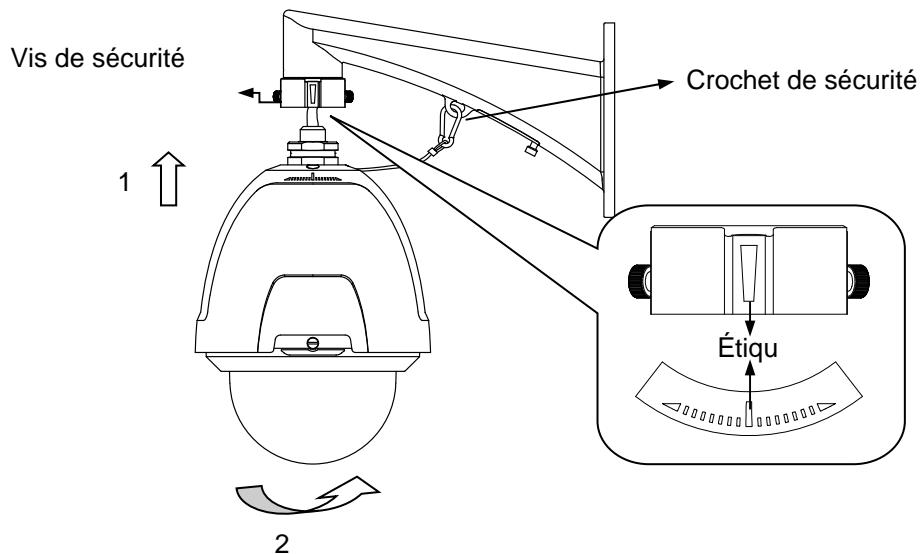


Utilisez obligatoirement des chevilles à expansion dans les murs en pierre. Vous pouvez utiliser des vis à bois (Spax) dans les murs en bois.
Assurez-vous que le mur est assez solide pour pouvoir supporter 8 fois le poids du dôme PTZ et du support.

4. Fixez la bande téflon au filetage de l'adaptateur, puis vissez ce dernier dans le support.
5. Fixez ensuite l'adaptateur à l'aide de la vis sans tête.



6. Accrochez le dôme PTZ au support à l'aide du crochet de sécurité. Faites ensuite passer les câbles dans le support.
7. Alignez l'étiquette de l'adaptateur et celle du dôme PTZ. Puis accrochez le boîtier en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Fixez l'adaptateur à l'aide des deux vis de sécurité.



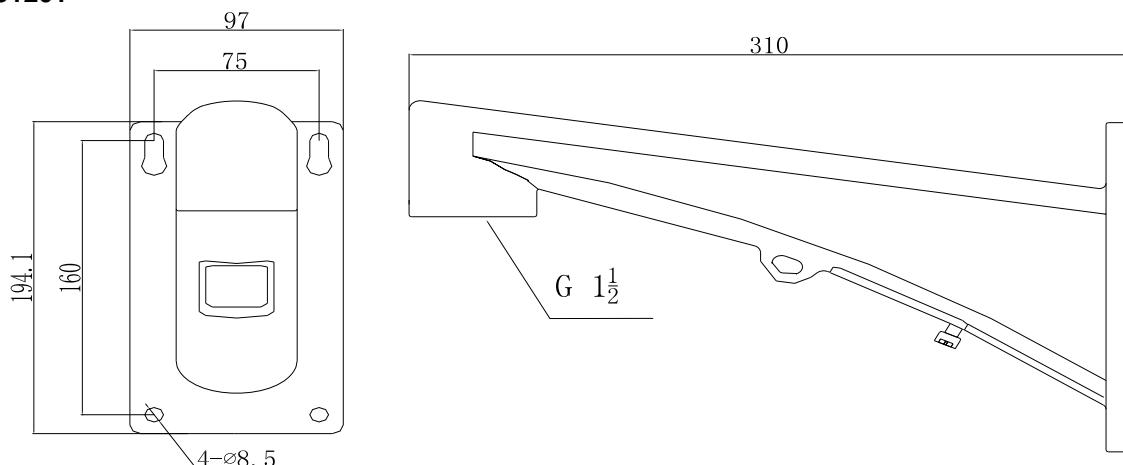
Terminez l'installation en retirant le film de protection de la coupole.

5. Montage des supports du dôme extérieur

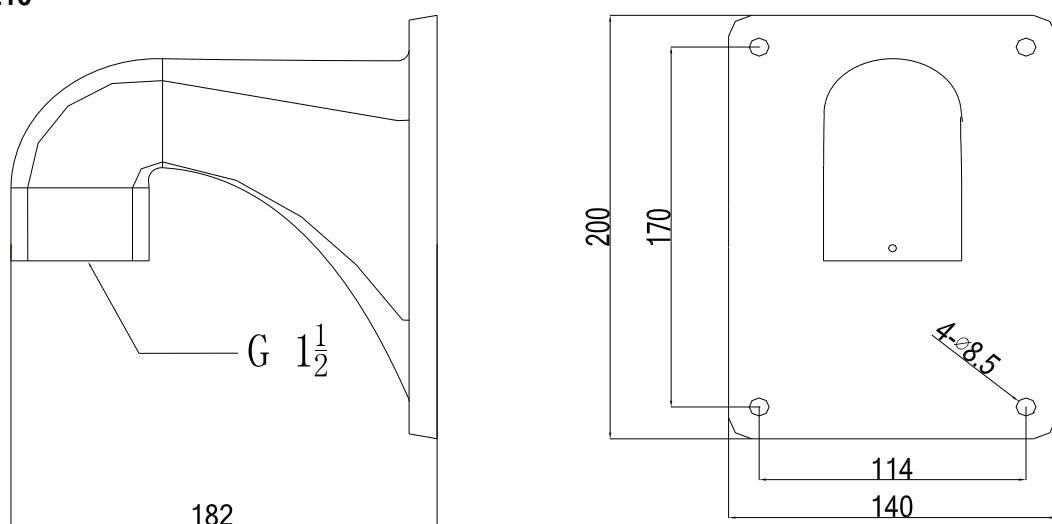
5.1 Montage des supports muraux (TVAC31201/TVAC31210)

5.1.1 Dimensions

TVAC31201



TVAC31210

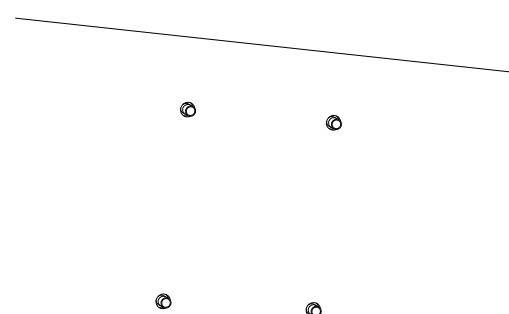


5.1.2 Montage

Avant de commencer :

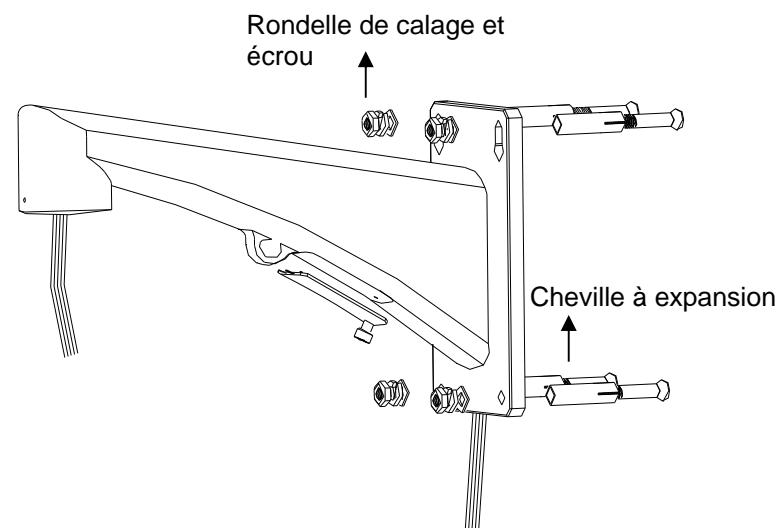
- Le mur doit être assez épais pour pouvoir y installer des chevilles à expansion.
- Assurez-vous que le mur est assez solide pour pouvoir supporter 8 fois le poids du dôme PTZ et du support.

1. Percez quatre trous dans le mur aux dimensions requises et placez-y les chevilles à expansion.



2. Fixez le joint entre le mur et le support à l'aide des chevilles.

3. Montez le support à l'aide de la rondelle de calage et de l'écrou.

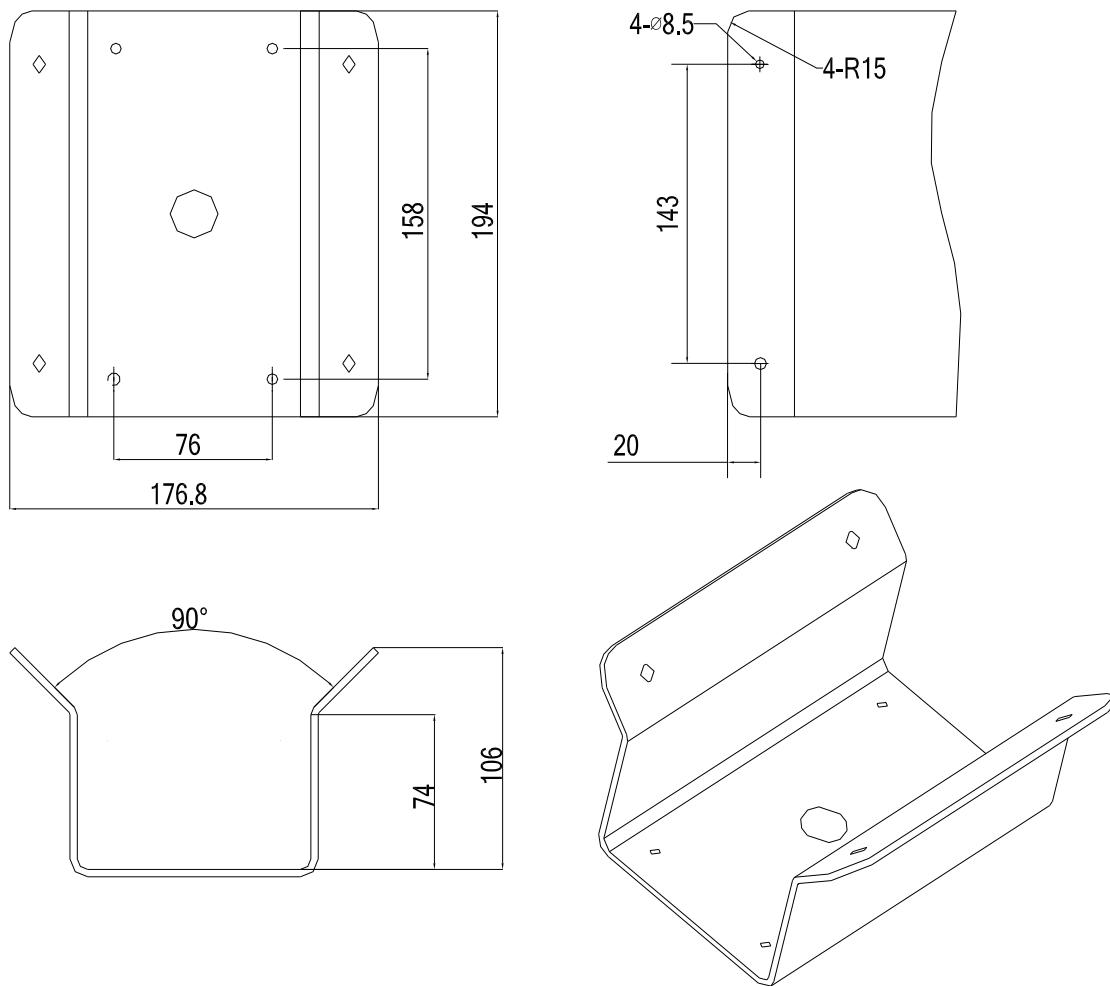


L'installation du modèle TVAC31210 est identique.

5.2 Montage des supports d'angle (TVAC31231)

5.2.1 Dimensions

TVAC31231

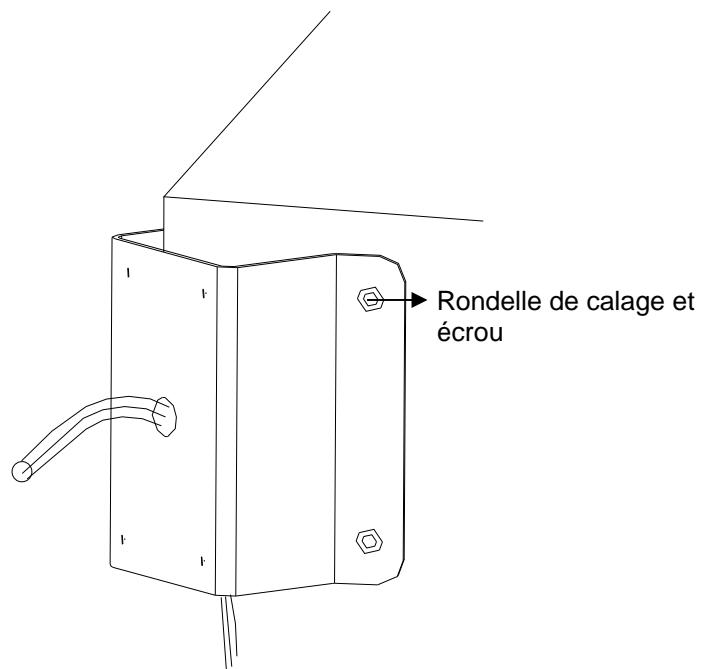


5.2.2 Montage

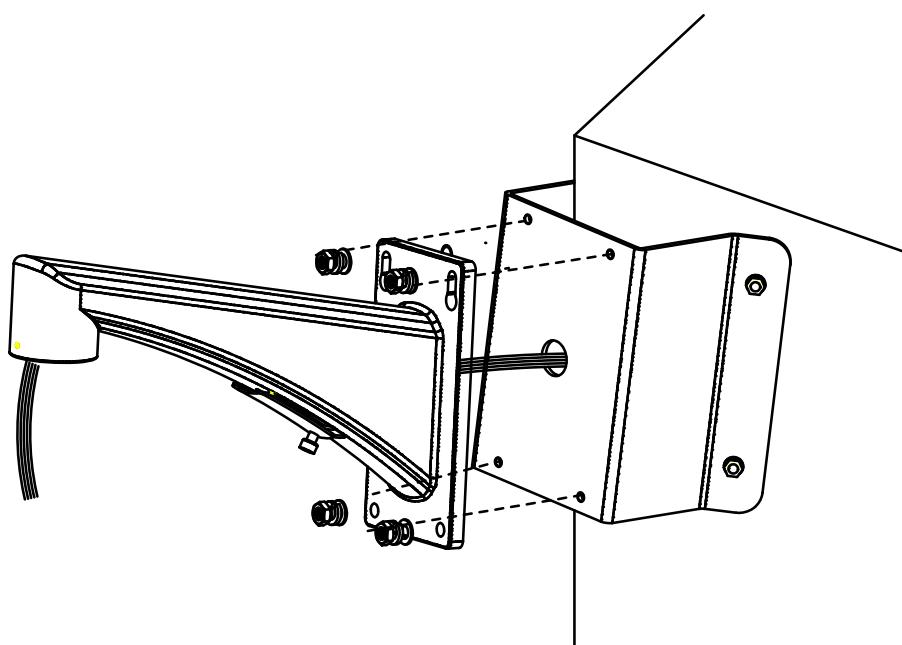
Avant de commencer :

- Le mur doit être assez épais pour pouvoir y installer des chevilles à expansion.
- Assurez-vous que le mur est assez solide pour pouvoir supporter 8 fois le poids du dôme PTZ et du support.

1. Percez quatre trous dans le mur aux dimensions requises et placez-y les chevilles à expansion correspondantes.
2. Faites passer le câble de raccordement dans le trou situé au milieu du support d'angle.
3. Mettez le support d'angle en place sur l'angle.
4. Fixez l'adaptateur à l'aide des rondelles de calage et des écrous.



5. Installez le joint entre le support d'angle et le support mural.
6. Vissez le support mural à l'aide des quatre vis filetées et de la rondelle élastique.



7. Poursuivez par le montage du dôme PTZ.

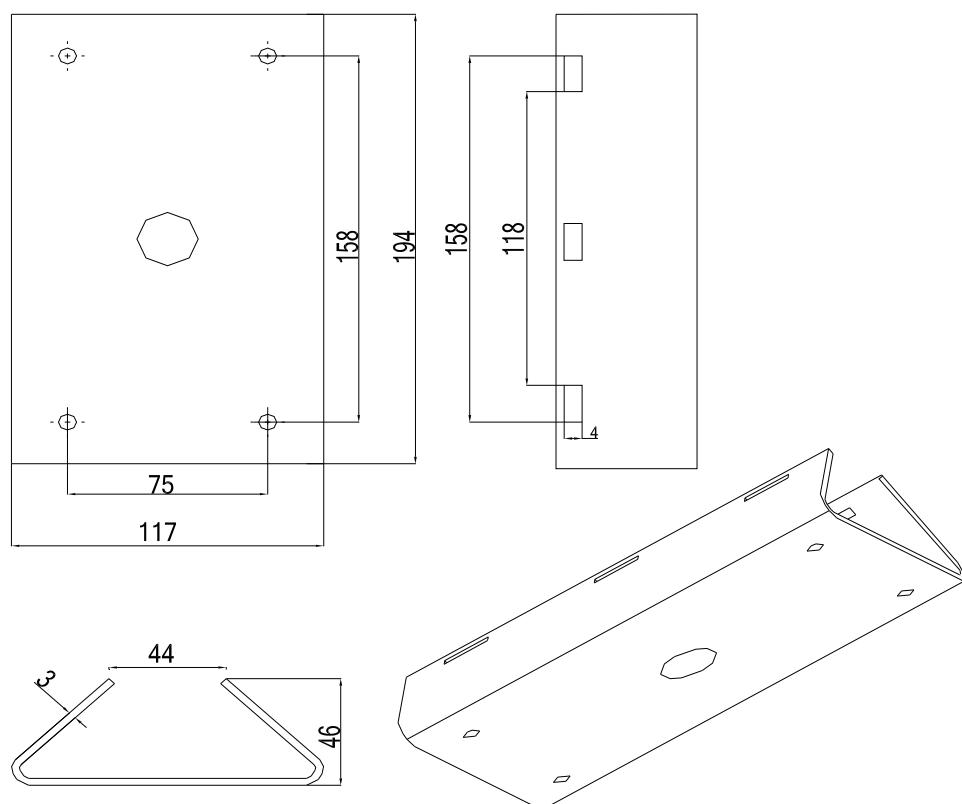


Vous trouverez plus d'informations sur le montage du dôme PTZ dans le chapitre 4.

5.3 Montage des supports pour poteau (TVAC31221)

5.3.1 Dimensions

TVAC31221

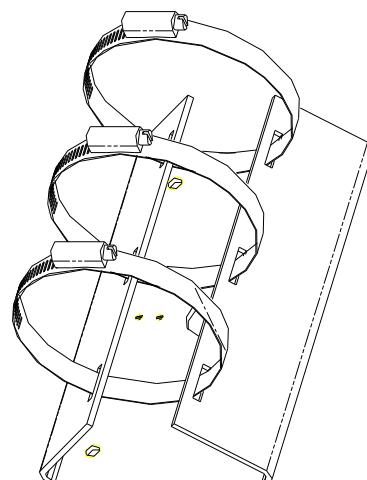


5.3.2 Montage

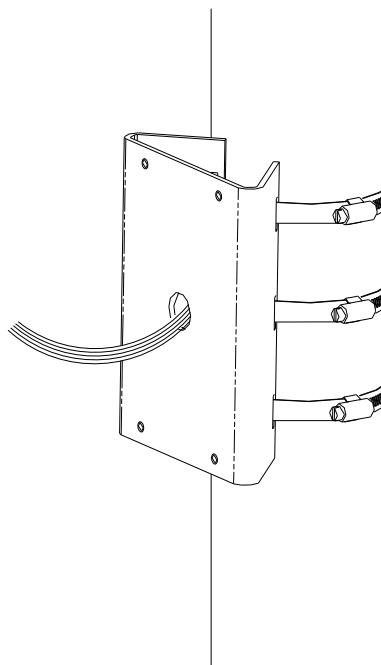
Avant de commencer :

- Le diamètre des brides en acier doit correspondre à celui du poteau.
- Assurez-vous que le poteau est assez solide pour pouvoir supporter 8 fois le poids du dôme PTZ et du support.

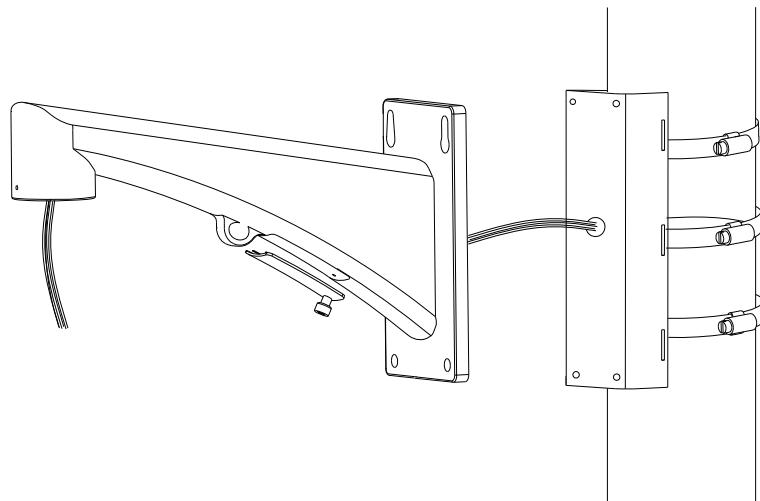
1. Desserrez les vis des brides en acier à l'aide d'un tournevis.
2. Faites-les passer dans les ouvertures du support pour poteau.



3. Faites passer le câble de raccordement dans le trou situé au milieu du support pour poteau.
4. Fixez les brides en acier au poteau en serrant les vis.



5. Installez le joint entre le support pour poteau et le support mural.
6. Vissez le support mural à l'aide des quatre vis filetées et de la rondelle élastique.



7. Poursuivez par le montage du dôme PTZ.

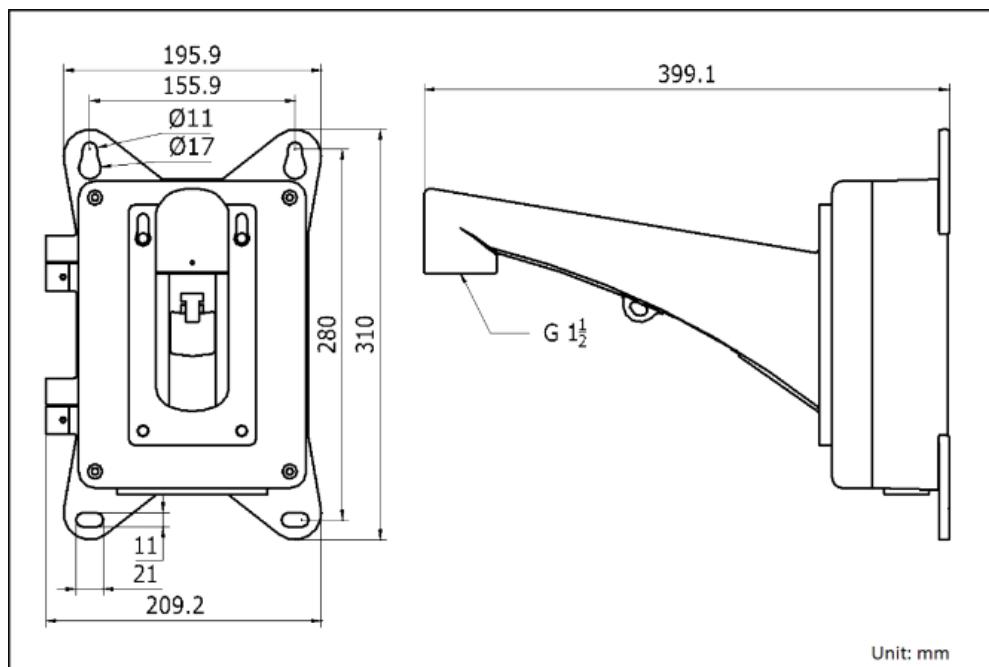


Vous trouverez plus d'informations sur le montage du dôme PTZ dans le chapitre 4.

5.4 Montage des supports muraux, bloc d'alimentation compris (TVAC31241)

5.4.1 Dimensions

TVAC31241

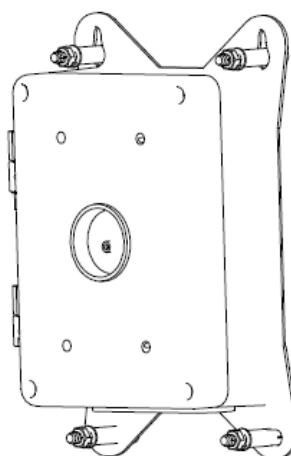


5.4.2 Montage

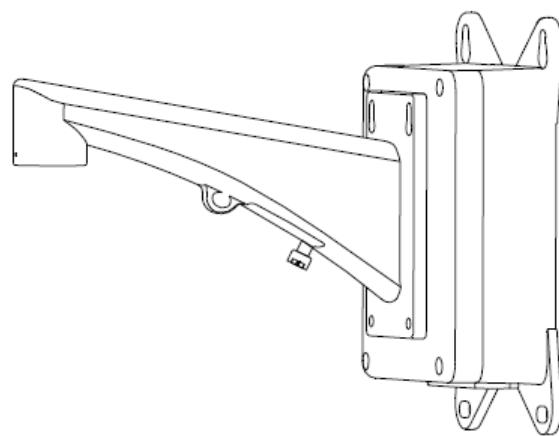
Avant de commencer :

- Le mur doit être assez épais pour pouvoir y installer des chevilles à expansion.
- Assurez-vous que le mur est assez solide pour pouvoir supporter 8 fois le poids du dôme PTZ et du support.

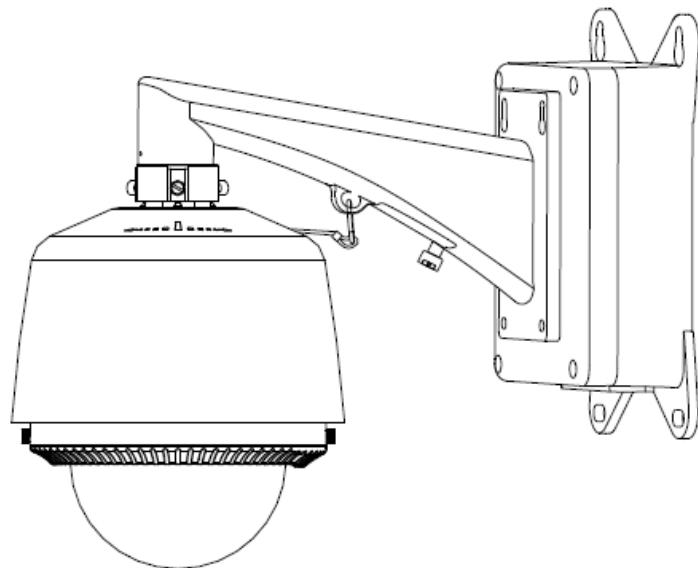
1. Percez quatre trous aux mesures indiquées dans la figure ci-dessus
2. et placez-y les chevilles à expansion.



3. Montez le support mural.



4. Faites passer tous les câbles dans le boîtier de montage du bloc d'alimentation et raccordez le dôme PTZ.



Vous trouverez plus d'informations sur le montage du dôme PTZ dans le chapitre 4.



HDCC81000 / HDCC82500



Verkorte handleiding

CE

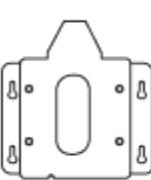
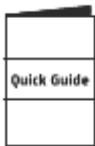
Versie 08/2015

1. Instructies vóór de installatie

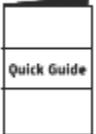
	
Het symbool met de bliksemschicht in de driehoek wordt gebruikt als er gevaar voor de gezondheid bestaat, bijv. door een elektrische schok.	Een driehoek met uitroeptekens wijst op belangrijke instructies in deze gebruikershandleiding die altijd in acht genomen moeten worden.
Gebruik de voeding die bij de leveringsomvang inbegrepen is.	Laat de koepel niet vallen en bescherm deze tegen schokken. Vermijd installaties op trillende oppervlakken.
Sluit niet meerdere domecamera's op één voeding aan, omdat dit kan leiden tot overbelasting of brandgevaar.	Vermijd installatie op extreem hete, koude, stoffige of vochtige plaatsen, omdat dit kan leiden tot brand of een elektrische schok. De bedrijfstemperatuur moet liggen tussen -25°C ~ 65°C (buitendome) en -10° ~ 50°C (binnendome).
Zorg ervoor dat de voeding uitgeschakeld is, voordat u de voeding aansluit of de PTZ Dome opent.	De koepel voor de binnendome moet beschut zijn tegen regen en vocht.
Indien rook, geur of geluiden uit de PTZ Dome komen, schakel het apparaat dan onmiddellijk uit en neem contact op met onze technische support.	Gebruik de meegeleverde handschoenen bij het openen van de PTZ Dome. Vermijd rechtstreeks contact met de koepel, omdat deze daardoor kan beschadigen.
Wanneer het product niet correct functioneert, neem dan contact op met uw distributeur of onze technische support. Probeer nooit om de PTZ Dome te demonteren.	Bewaar de verpakkingen en het schuimstof. Bij een storing moet de PTZ Dome in de originele verpakking worden teruggestuurd. Transport zonder originele verpakking kan schade aan de PTZ Dome en zo extra kosten veroorzaken.
Wij aanvaarden geen verantwoordelijkheid voor problemen die veroorzaakt zijn door niet-geautoriseerde reparatie of onderhoud.	

2. Leveringsomvang

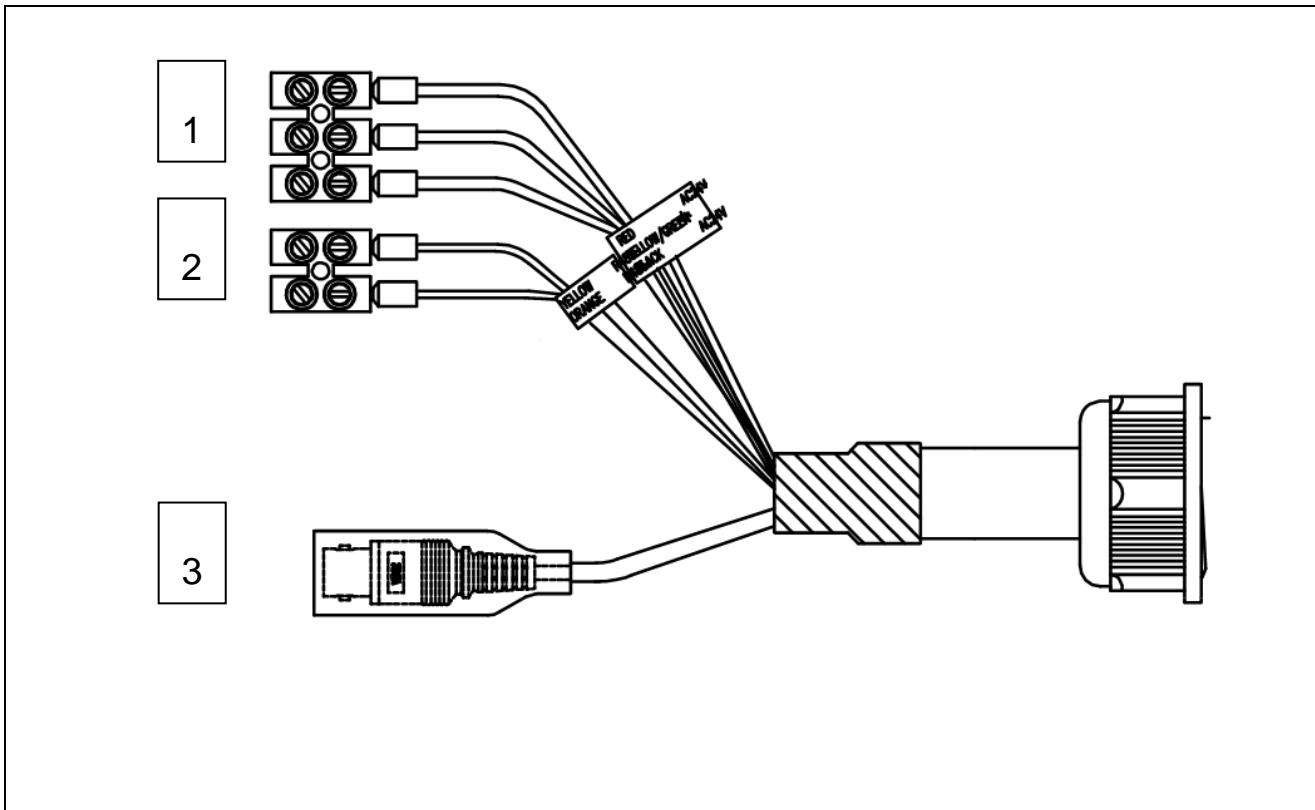
2.1 Binnendome

			
Binnen Analoog HD 23 x PTZ Dome 720p	Voeding	Adapterplaat	Afdekking
			
Handleiding	Bevestigingsmateriaal		

2.2 Buitendome

			
Buiten Analoog HD 30 x PTZ Dome IR 1080p	Voeding	Teflonband	Handleiding
			

3. Beschrijving van aansluitingen



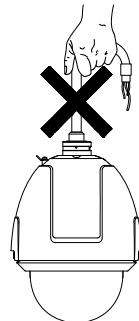
Nr.	Beschrijving
1	Voedingsspanning, 24 V AC Bedrading: Zwart: 24 V AC Geel/groen: Massa Rood: 24 V AC
2	RS-485 dataleiding Bedrading: Geel: RS-485 minus Oranje: RS-485 plus
3	HD-TVI video-uitgang (BNC)

 Let erop dat tijdens de installatie de voedingsspanning van de camera losgekoppeld is.

4. Installatie

Voordat u begint:

Controleer de leveringsomvang en verzeker u ervan dat de PTZ Dome niet beschadigd is.



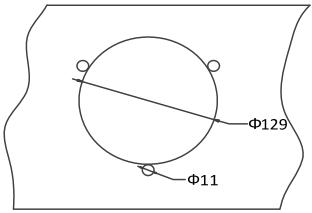
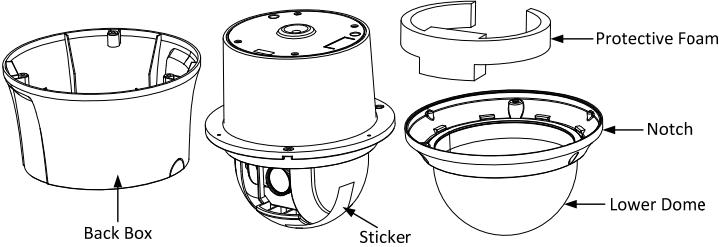
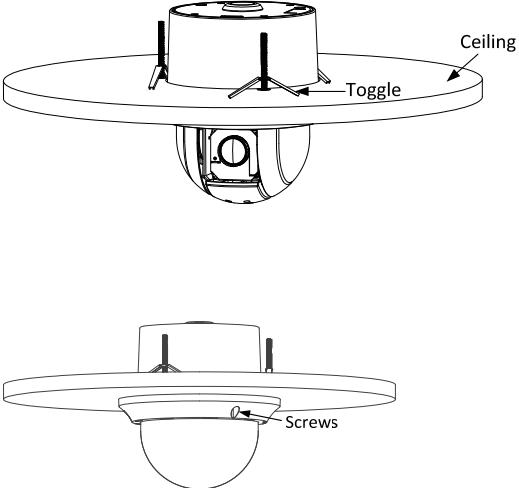
	Houd de PTZ Dome nooit vast aan de waterdichte kabel, hierdoor kan de waterdichtheid worden beperkt.
--	--

4.1. Installatie Binnen PTZ Domecamera

4.1.1. Plafondopbouw-installatie

De bedrading kan verborgen door het plafond of zijdelings gelegd worden (zie afbeelding). Boor voor de verborgen bedrading eerst een passend gat in het plafond.	
Gebruik daarna de meegeleverde boorschabloon voor het boren van de gaten voor de adapterplaat.	
De PTZ-camera wordt daarna met behulp van de adapterplaat aan het plafond geïnstalleerd. Plaats de PTZ-camera op de adapterplaat en in de 4 gaten. Draai de camera nu met de klok mee.	

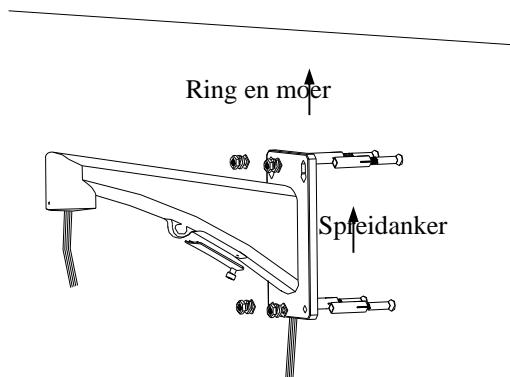
4.1.2. Plafondinbouw-installatie

<p>Voor de plafondinbouw moeten in het plafond een opening van 129 mm en 3 gaten van 11 mm worden aangebracht (zie afbeelding).</p> <p>Benodigde plafondinbouwdiepte: 90 mm</p> <p>Max. dikte van de plafondplaat: 55 mm</p>	
<p>Verwijder de decoratieafdekking van de PTZ-camera. Daarnaast moeten de transportbeveiligingen (sticker over koepel, kunststofbescherming) worden verwijderd.</p>	
<p>De PTZ-camera wordt met 3 schroeven met spreidelementen aan de plafondplaat bevestigd.</p> <p>Daarna wordt de koepel met 3 schroeven vastgezet.</p>	

4.2. Installatie Buiten PTZ Domecamera

4.2.1. Wandmontage

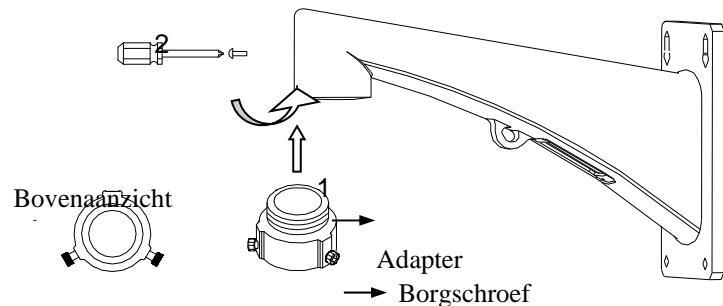
1. Boor vier gaten in de wand overeenkomstig de gaten in de houder en monteer het spreidanker in de wand.
2. Bevestig de afdichting tussen de wand en de houder met behulp van de spreidankers.
3. Monteer de houder met de vulringen en moeren.



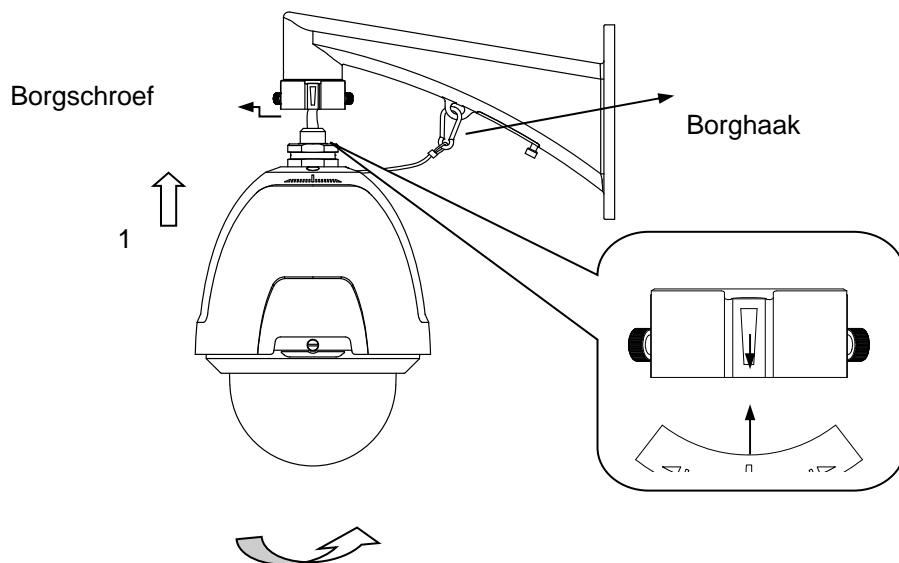
De spreidankers moeten altijd voor stenen wanden worden gebruikt. Voor houten wanden kunt u houtschroeven (Spax) gebruiken.

Verzeker u ervan dat de wand sterk genoeg is om meer dan het 8-voudige van het gewicht van de PTZ Dome en de houder te kunnen dragen.

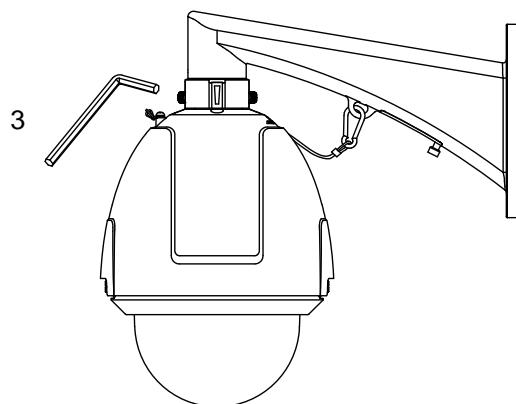
4. Bevestig de teflonband aan de schroefdraad van de adapter en schroef deze aansluitend in de houder.
5. Zet tot slot de adapter vast met behulp van de madeschroef.



6. Hang de PTZ Dome met behulp van de borghaak in de houder. Voer vervolgens de kabels door de houder heen.
7. Richt het label van de adapter en van de PTZ Dome uit. Draai vervolgens de behuizing met de klok mee vast. Borg de adapter met behulp van de beide borgschroeven.
- 8.



2



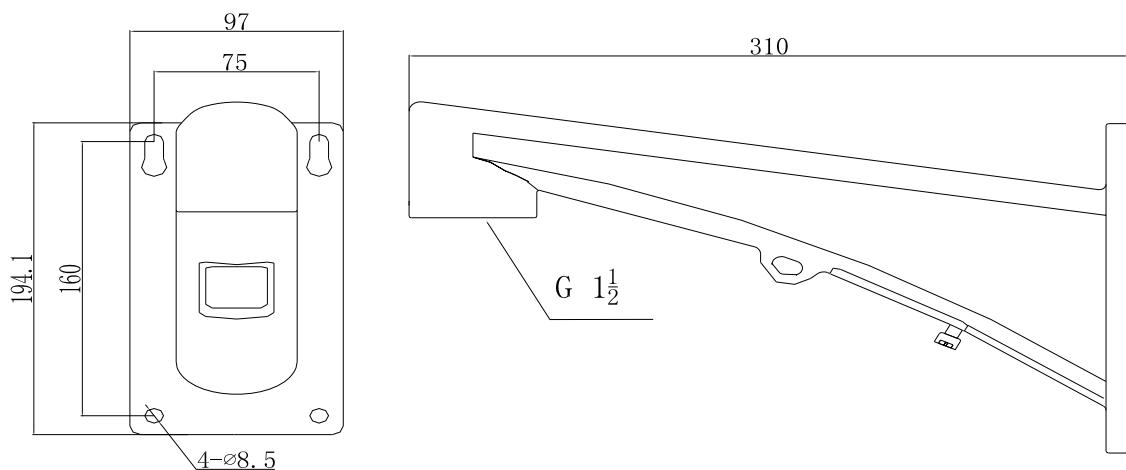
	Als laatste stap van de installatie verwijdert u de beschermfolie op de koepel.
--	---

5. Houders buitendome monteren

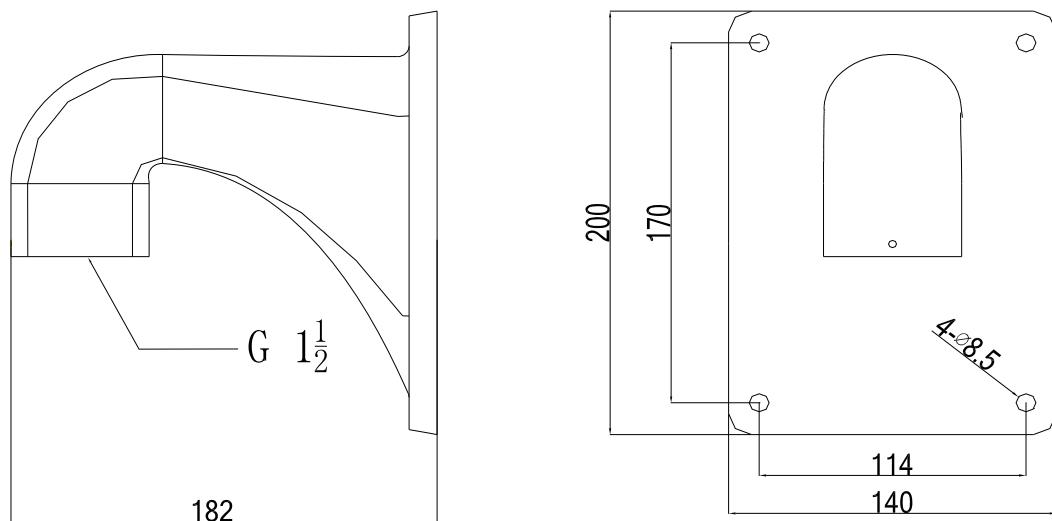
5.1 Montage wandhouder (TVAC31201 / TVAC31210)

5.1.1 Afmetingen

TVAC31201



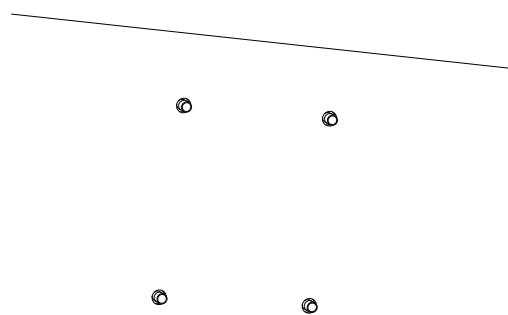
TVAC31210



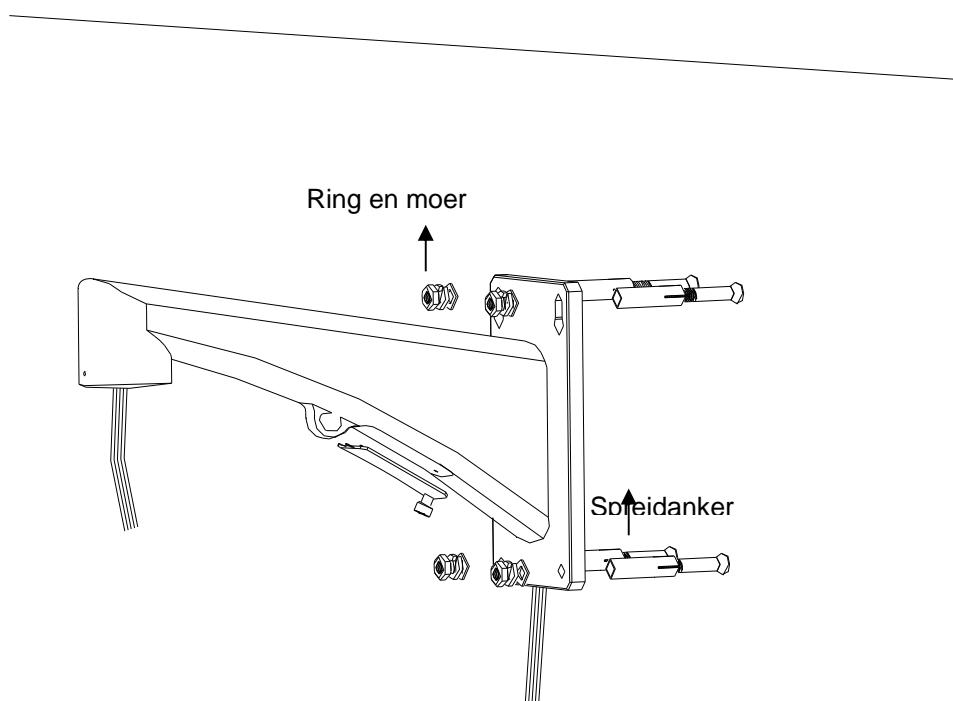
5.1.2 Montage

Voordat u begint:

- De wand moet voldoende dik zijn om de spreidankers te kunnen monteren.
 - Verzekert u ervan dat de wand sterk genoeg is om meer dan het 8-voudige van het gewicht van de PTZ Dome en de houder te kunnen dragen.
1. Boor vier gaten overeenkomstig de afmetingen in de wand en montere daarna de spreidankers.



2. Bevestig de afdichting tussen de wand en de houder met behulp van de spreidankers.
3. Montere de houder met de ring en de moer.

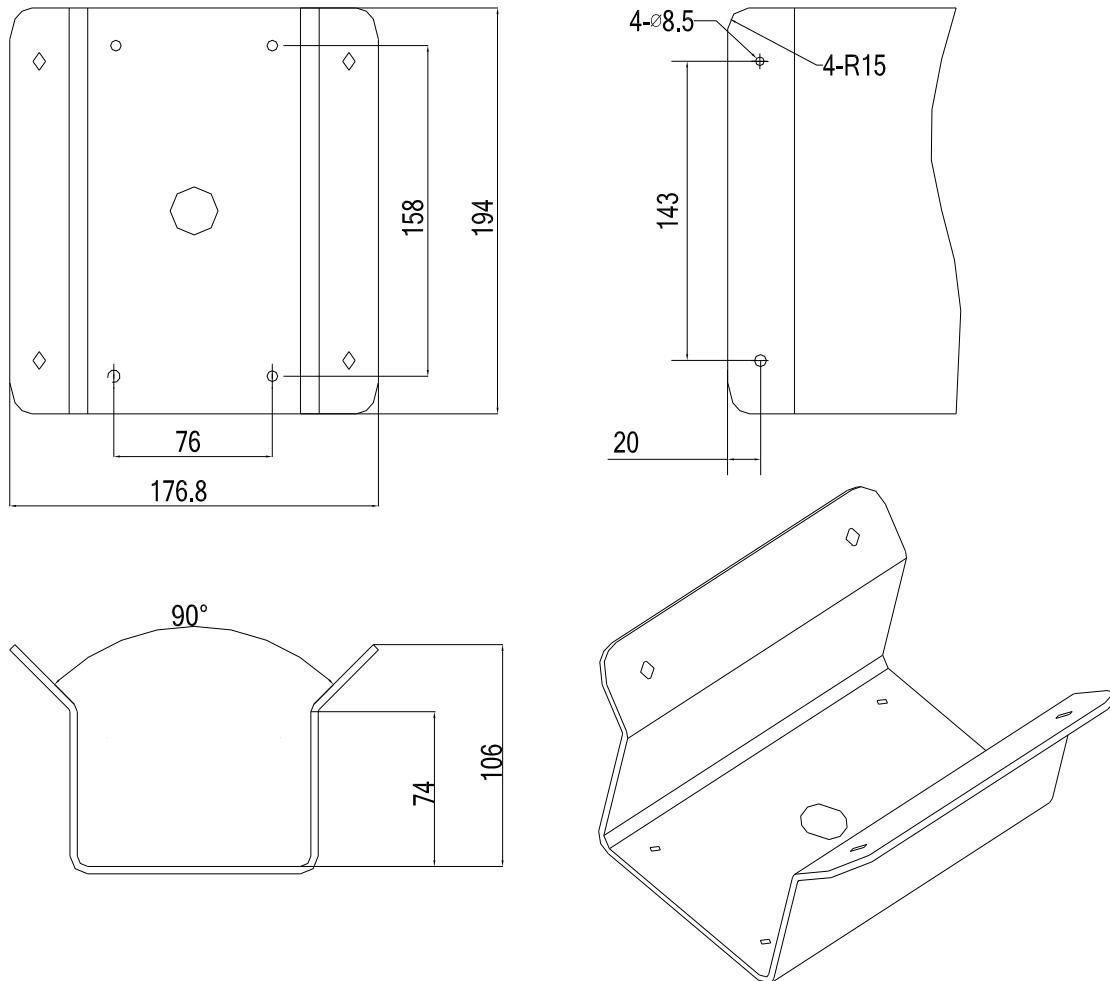


De installatie voor TVAC31210 is identiek.

5.2 Montage hoekhouder (TVAC31231)

5.2.1 Afmetingen

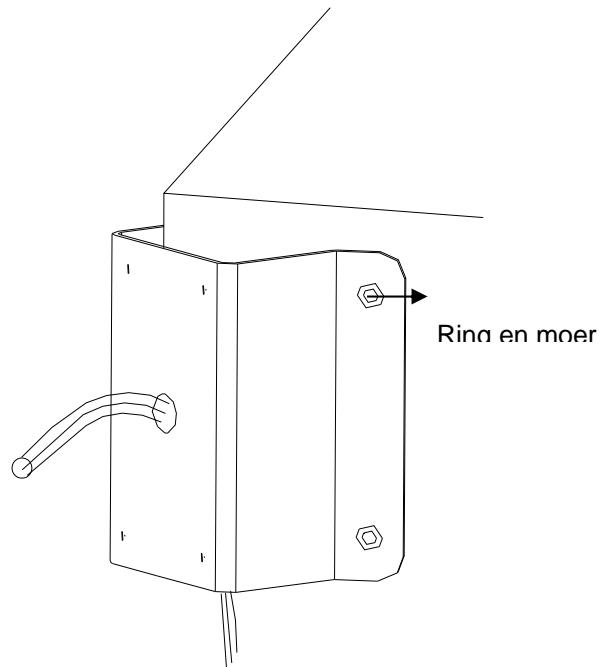
TVAC31231



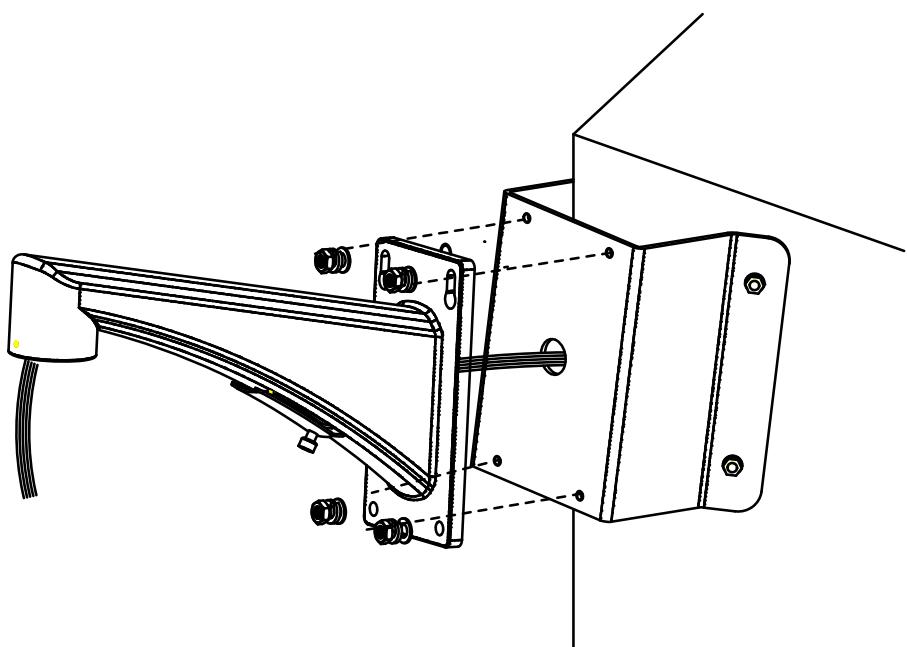
5.2.2 Montage

Voordat u begint:

- De wand moet voldoende dik zijn om de spreidankers te kunnen monteren.
 - Verzekert u ervan dat de wand sterk genoeg is om meer dan het 8-voudige van het gewicht van de PTZ Dome en de houder te kunnen dragen.
1. Boor vier gaten overeenkomstig de afmetingen in de wand en montereer aansluitend passende spreidankers.
 2. Trek de aansluitkabels door het middelste gat van de hoekhouder.
 3. Plaats de hoekhouder in de hoek.
 4. Bevestig de adapter met de ring en de moeren.



5. Breng de afdichting aan tussen de hoekhouder en de wandhouder.
6. Schroef de wandhouder vast met behulp van de vier tapschroeven en de veerring.



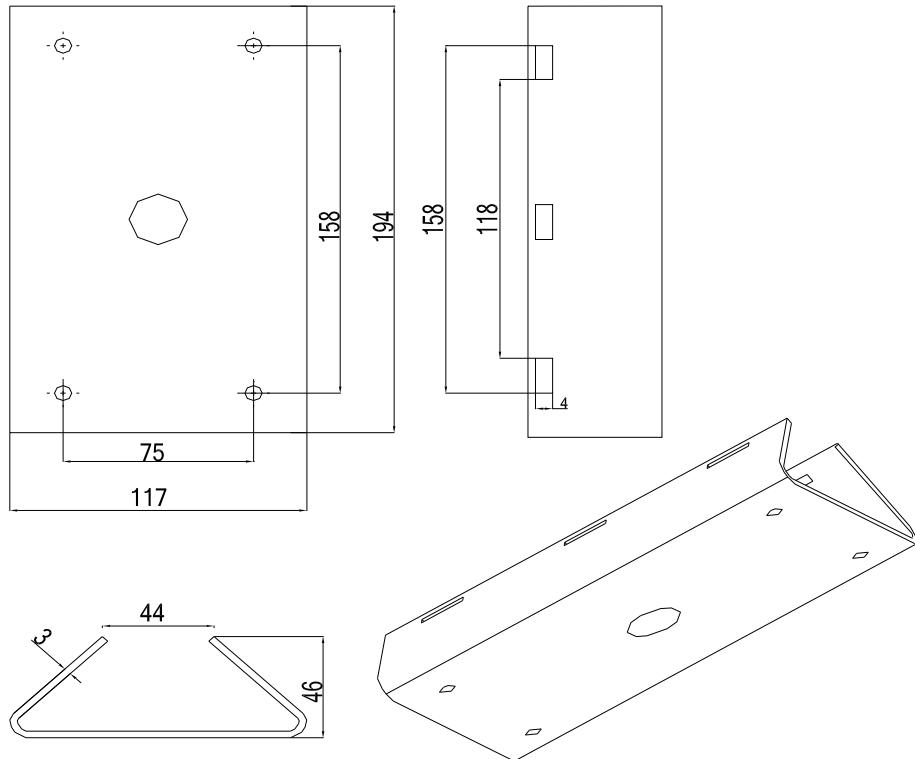
7. Ga door met de montage van de PTZ Dome.

	Meer instructies voor de montage van de PTZ Dome vindt u in hoofdstuk 4.
--	--

5.3 Montage masthouder (TVAC31221)

5.3.1 Afmetingen

TVAC31221

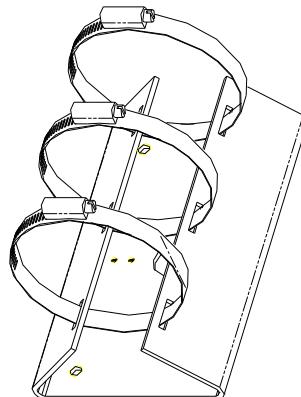


5.3.2 Montage

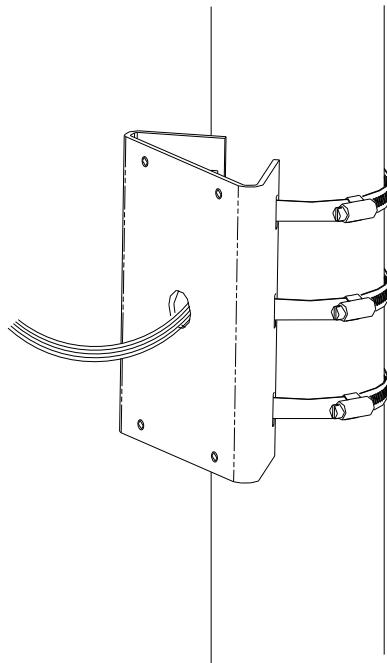
Voordat u begint:

- De diameter van de roestvrijstalen beugel moet overeenkomen met de diameter van de mast.
- Verzeker u ervan dat de mast sterk genoeg is om meer dan het 8-voudige van het gewicht van de PTZ Dome en de houder te kunnen dragen.

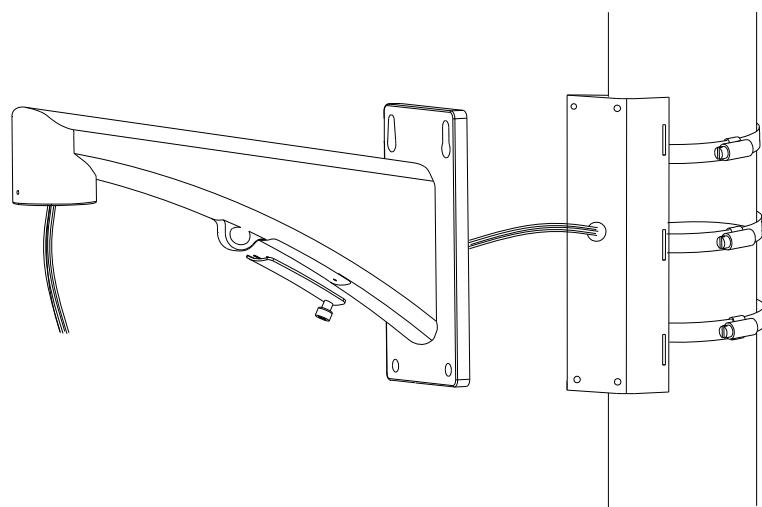
1. Draai de schroeven van de roestvrijstalen beugel met een schroevendraaier los.
2. Steek deze door de openingen in de masthouder.



3. Trek de aansluitkabels door het middelste gat van de masthouder.
4. Bevestig de roestvrijstalen beugel aan de mast door de schroeven vast te draaien.



5. Breng de afdichting aan tussen de masthouder en de wandhouder.
6. Schroef de wandhouder vast met behulp van de vier tapschroeven en de veerring.



7. Ga door met de montage van de PTZ Dome.

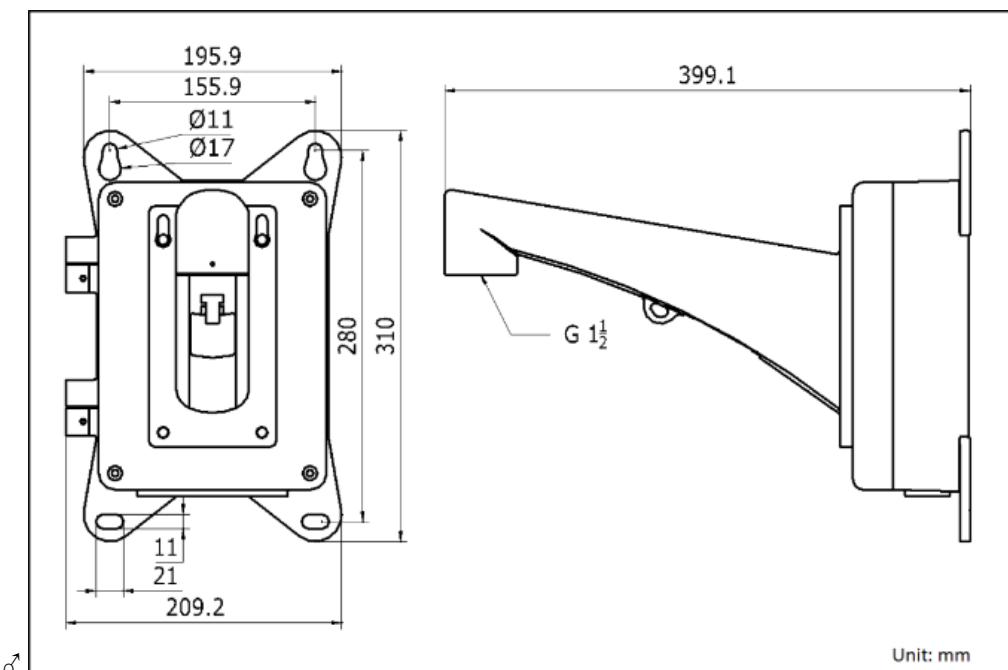


Meer instructies voor de montage van de PTZ Dome vindt u in hoofdstuk 4.

5.4 Montage wandhouder incl. montage voeding (TVAC31241)

5.4.1 Afmetingen

TVAC31241

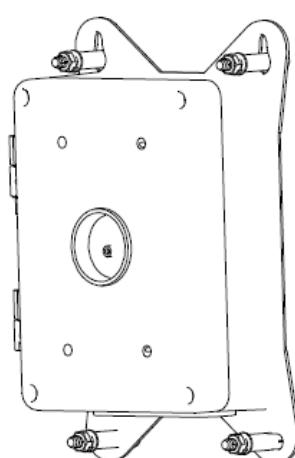


5.4.2 Montage

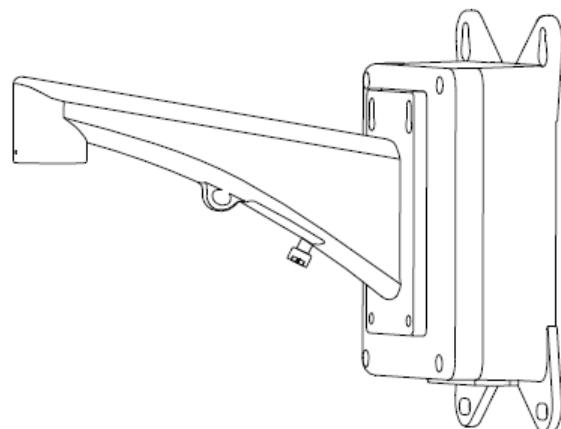
Voordat u begint:

- De wand moet voldoende dik zijn om de spreidankers te kunnen monteren.
- Verzekert u ervan dat de wand sterk genoeg is om meer dan het 8-voudige van het gewicht van de PTZ Dome en de houder te kunnen dragen.

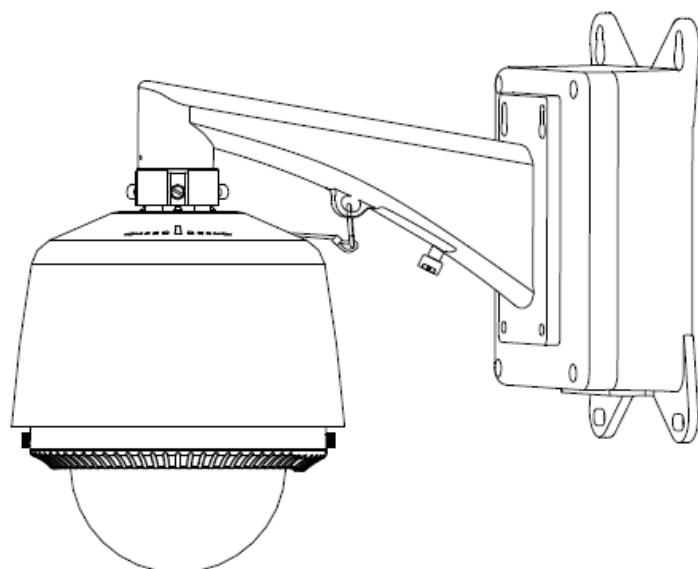
1. Boor vier gaten conform de afmetingen op de afbeelding hierboven.
2. Breng de spreidankers aan.



3. Monteer de wandhouder.



4.
Voer alle leidingen door de montagebox voor de voeding en sluit de PTZ Dome overeenkomstig aan.



Meer instructies voor de montage van de PTZ Dome vindt u in hoofdstuk 4.



HDCC81000 / HDCC82500



Kvikguide

Version 08/2015

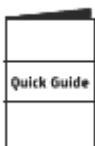
CE

1. Henvisninger før installationen

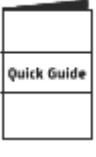
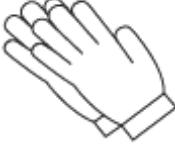
	
Symbolet med lynet i trekanten anvendes, når der er fare for helbredeet, f.eks. på grund af elektrisk stød.	Et udråbstegn, der befinder sig i trekanten, gør opmærksom på vigtige henvisninger i betjeningsvejledningen, som ubetinget skal overholdes.
Anvend den strømforsyning, der er indeholdt i leveringsomfanget.	Lad ikke kuplen falde ned, og beskyt den mod stød. Undgå installationer på vibrerende overflader.
Undgå at tilslutte flere domer til en strømforsyning, da det kan føre til overbelastning og brandfare.	Undgå installation på ekstremt varme, kolde, støvede eller fugtige steder, da der ellers kan opstå brand eller elektrisk stød. Driftstemperaturen skal ligge ved -25 °C ~ 65 °C (udendørs dome) og -10 °C ~ 50 °C (indendørs dome).
Sørg for, at spændingsforsyningen er afbrudt, før strømforsyningen tilsluttes, eller PTZ-domen åbnes.	Kuplen til den indendørs dome skal beskyttes mod regn og fugt.
Hvis der kommer røg, lugte eller lyde ud af PTZ-domen, skal apparatet straks frakobles og vores tekniske support kontaktes.	Anvend de vedlagte handsker, når PTZ-domen åbnes. Undgå direkte kontakt med kuplen, da den ellers kan beskadiges.
Hvis produktet ikke fungerer korrekt, bedes du henvende dig til din forhandler eller vores tekniske support. Forsøg aldrig at afmontere PTZ-domen. Vi påtager os intet ansvar for problemer, som er forårsaget af ikke-autoriseret reparation eller vedligeholdelse.	Opbevar emballagen og skumplast. I tilfælde af fejl skal PTZ-domen returneres i den originale emballage. En transport uden original emballage kan føre til skader på PTZ-domen og forårsage merudgifter.

2. Indhold i kassen

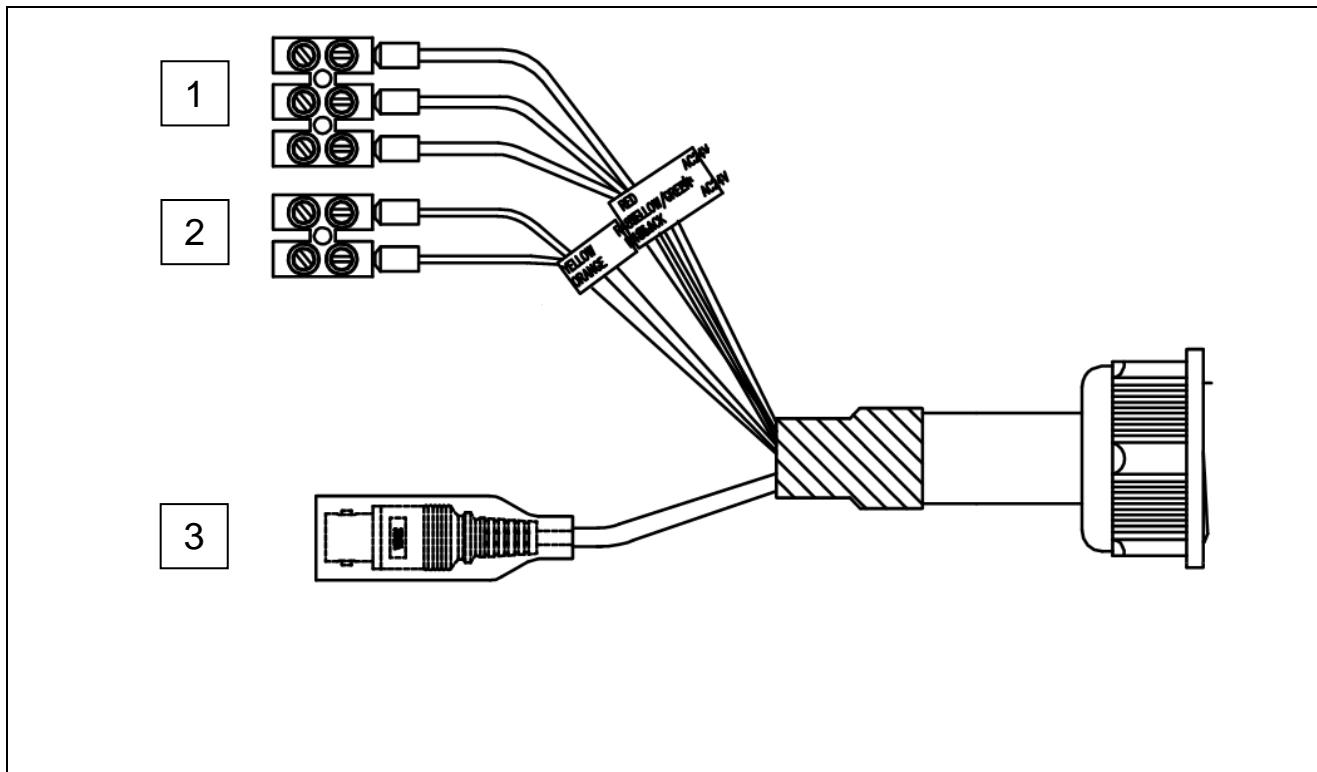
2.1 Indendørs-dome

			
Indendørs analog HD 23 x PTZ-dome 720p	Strømforsyning	Adapterplade	Afskærmning
			
Kvikguide	Befæstningsmateriale		

2.2 Udendørs-dome

			
Udendørs analog HD 30 x PTZ-dome IR 1080p	Strømforsyning	Teflonbånd	Kvikguide
			
Handske	Befæstningsmateriale		

3. Beskrivelse af tilslutningerne



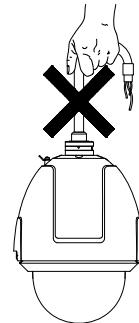
Nr.	Beskrivelse
1	Spændingsforsyning, 24 V AC Kabelkonfiguration: Sort: 24 V AC Gul/grøn: Stel Rød: 24 V AC
2	RS-485 styreledning Kabelkonfiguration: Gul: RS-485 minus Orange: RS-485 plus
3	HD-TVI videoudgang (BNC)

	Sørg for, at spændingsforsyningen til kameraet er afbrudt under installationen.
--	---

4. Installation

Før du starter:

Kontrollér leveringsomfanget, og kontrollér, at PTZ-domen ikke er beskadiget.



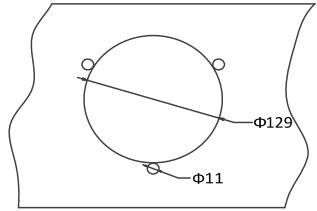
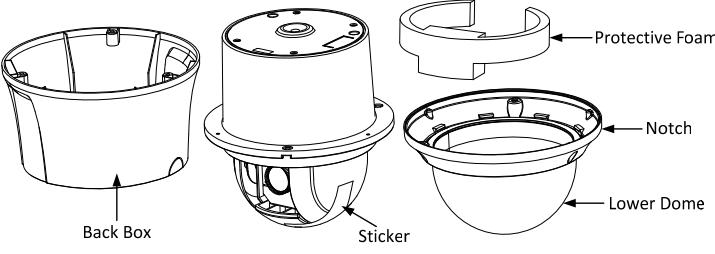
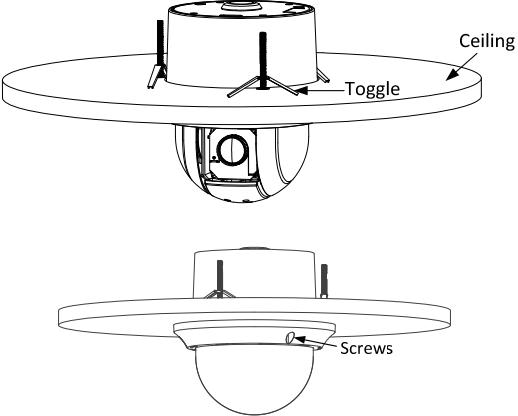
	<p>Hold aldrig PTZ-domen i det vandtætte kabel, da det kan beskadige vandtætheden.</p>
--	--

4.1. Indendørs installation PTZ-domekamera

4.1.1. Udvendig loftmontering

<p>Kablerne kan lægges skjult i loftet eller fra siden (se billede). Ved skjult kabelføring skal der først bores et passende stort hul i loftet.</p>	
<p>Anvend derefter den medfølgende boreskabelon til at bore hullerne til adapterpladen.</p>	
<p>PTZ-kameraet installeres derefter på loftet ved hjælp af adapterpladen. Sæt PTZ-kameraet på adapterpladen og ind i de 4 huller. Drej nu kameraet i urets retning.</p>	

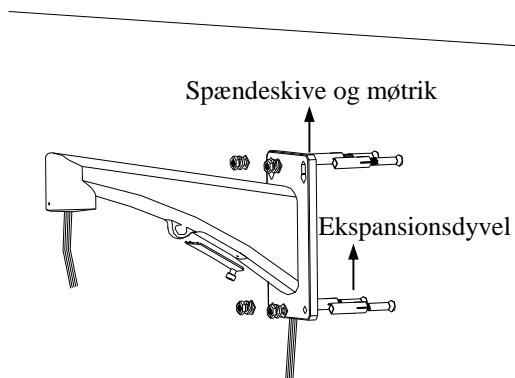
4.1.2. Forsænket loftmontering

<p>Til loftmonteringen kræves en åbning i loftet på 129 mm samt 3 huller på 11 mm (se billede).</p> <p>Påkrævet loftmonteringsdybde: 90 mm Maks. tykkelse af loftspladen: 55 mm</p>	
<p>Fjern PTZ-kameraets pynteafdækning. Derudover skal transportsikringer (mærkater over kuppel, kunststofindlæg) fjernes.</p>	
<p>PTZ-kameraet fastgøres på loftspladen med 3 skruer med ekspansionselementer. Derefter fikseres kuplen med 3 skruer.</p>	

4.2. Udendørs installation PTZ-domekamera

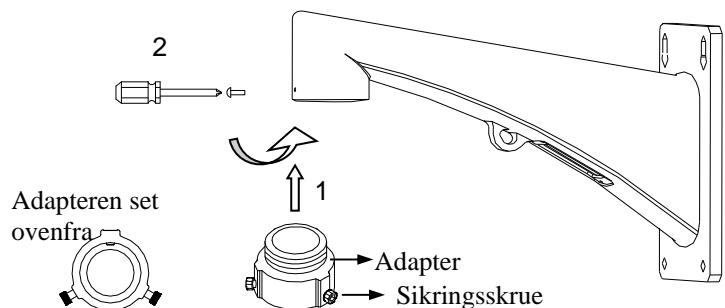
4.2.1. Vægmontering

1. Bor de fire huller i væggen svarende til holderen, og montér ekspansionsdyvlen i væggen.
2. Fastgør pakningen mellem væggen og holderen ved hjælp af ekspansionsdyvlerne.
3. Montér holderen med spændeskiverne og møtrikkerne.

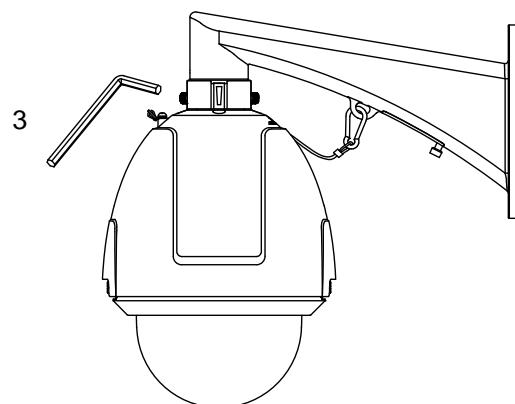
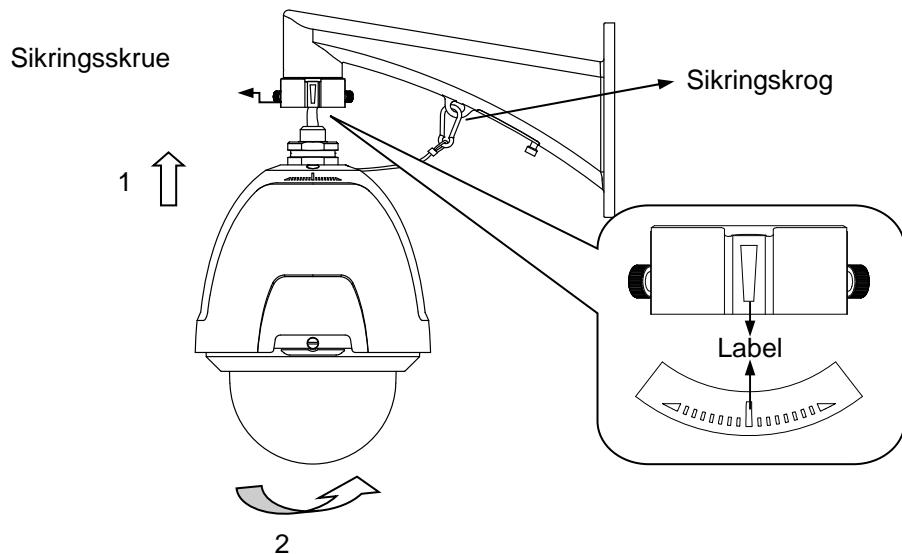


Til stenvægge er det tvingende nødvendigt at anvende ekspansionsdyvlerne. Til trævægge kan der anvendes træskruer (Spax).
Kontrollér, at væggen er stærk nok til at kunne bære mere end 8 gange vægten af PTZ-domen og holderen.

4. Fastgør teflonbåndet på adapterens gevind, og skru derefter adapteren i holderen.
5. Fastgør til sidst adapteren ved hjælp af pinolskruen.



6. Fastgør PTZ-domen til holderen ved hjælp af sikringsskrogen. Før derefter kablerne gennem holderen.
7. Justér de to labels på adapteren og PTZ-domen. Skru derefter huset fast med uret. Sørg for at sikre adapteren ved hjælp af de to sikringsskruer.



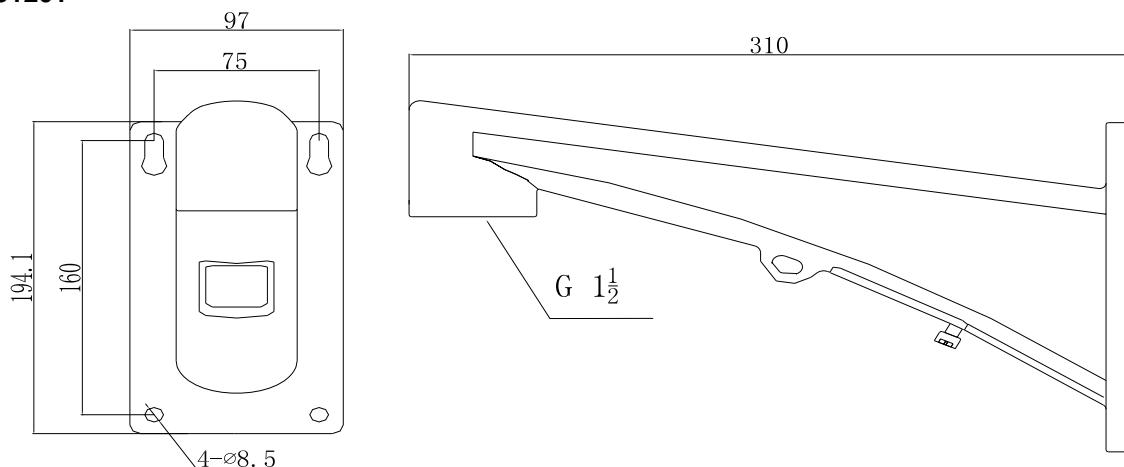
Fjern beskyttelsesfolien på kuplen, når installationen er færdig.

5. Montering af holdere til udendørs dome

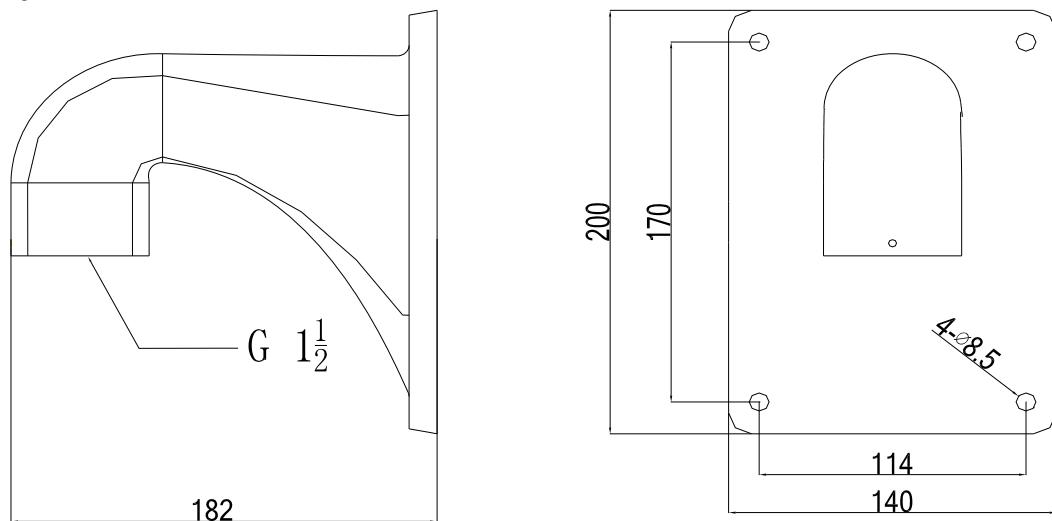
5.1 Montering af vægholdere (TVAC31201 / TVAC31210)

5.1.1 Mål

TVAC31201



TVAC31210

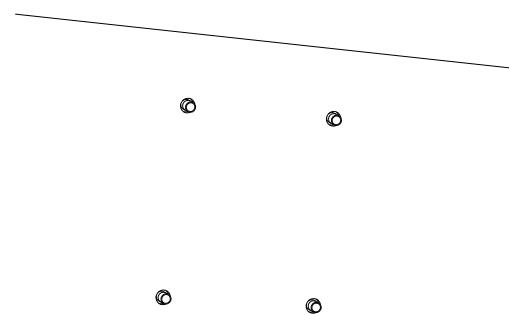


5.1.2 Montering

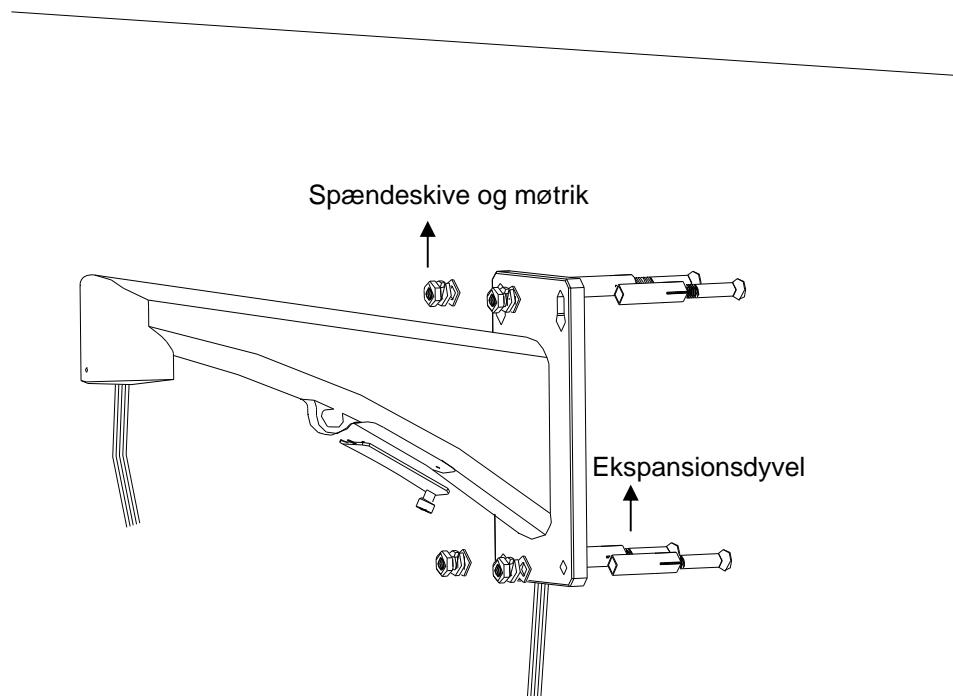
Før du starter:

- Væggen skal være tyk nok til, at ekspansionsdyvlerne kan monteres
- Kontrollér, at væggen er stærk nok til at kunne bære mere end 8 gange vægten af PTZ-domén og holderen.

1. Bor fire huller i væggen svarende til målene, og montér derefter ekspansionsdyvlerne.



2. Fastgør pakningen mellem væggen og holderen ved hjælp af ekspansionsdyvlerne.
3. Montér holderen med spændeskiven og møtrikken.

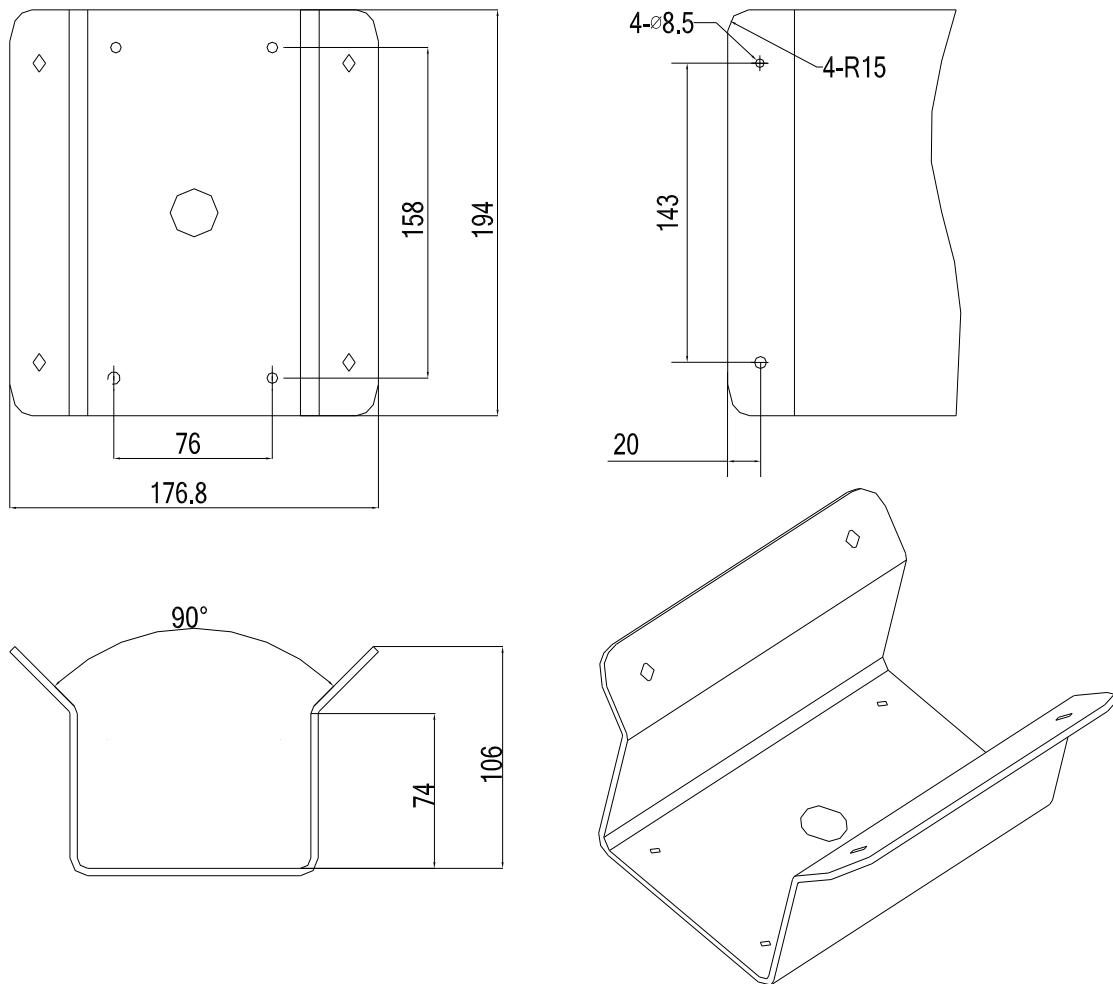


Installationen til TVAC31210 er identisk.

5.2 Montering af hjørneholder (TVAC31231)

5.2.1 Mål

TVAC31231

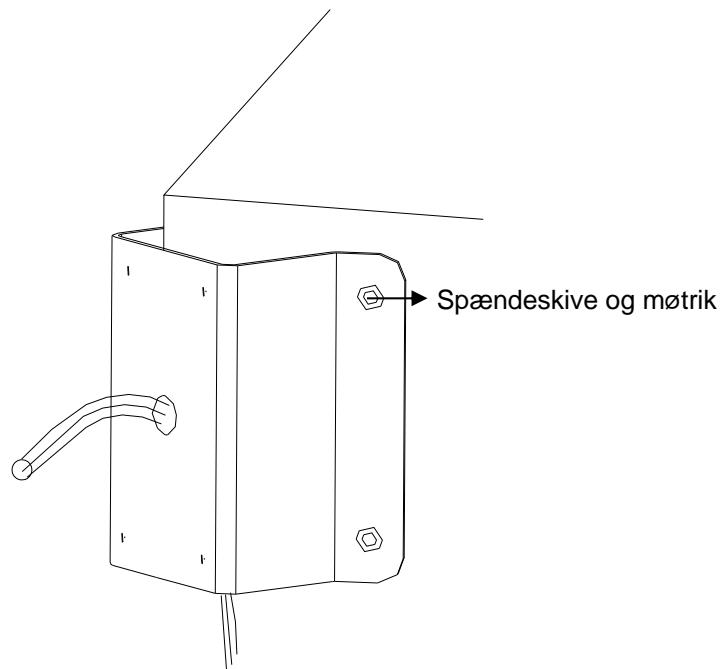


5.2.2 Montering

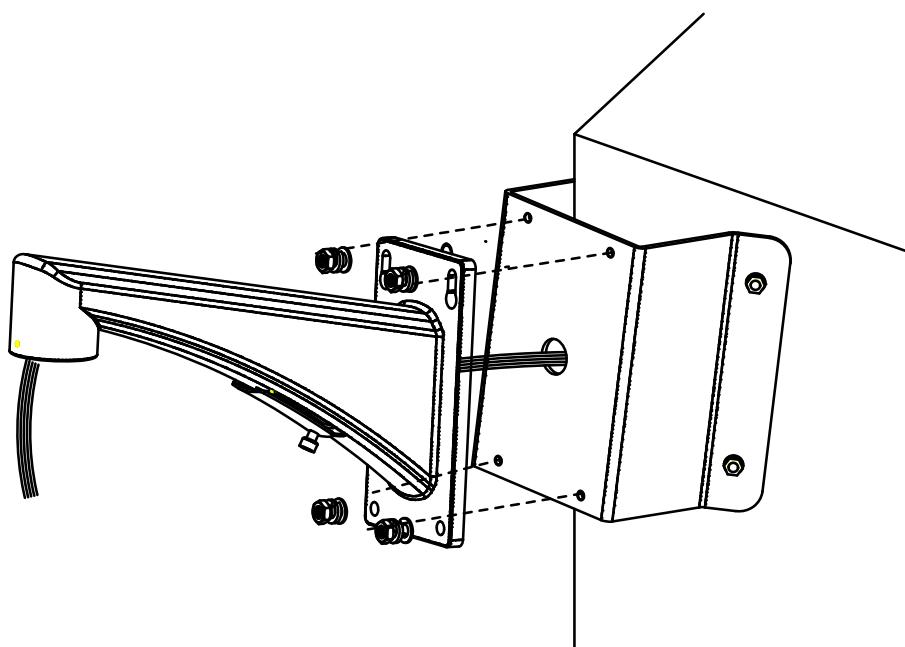
Før du starter:

- Væggen skal være tyk nok til, at ekspansionsdyvlerne kan monteres
- Kontrollér, at væggen er stærk nok til at kunne bære mere end 8 gange vægten af PTZ-domén og holderen.

1. Bor fire huller i væggen svarende til målene, og monter derefter passende ekspansionsdyvler.
2. Træk tilslutningskablerne gennem det midterste hul i hjørneholderen
3. Anbring hjørneholderen i position på hjørnet
4. Fastgør adapteren med spændeskiverne og møtrikkerne.



5. Anbring pakningen mellem hjørneholderen og vægholderen
6. Skru vægholderen fast ved hjælp af de fire gevindskruer og fjederskive



7. Fortsæt med monteringen af PTZ-domen

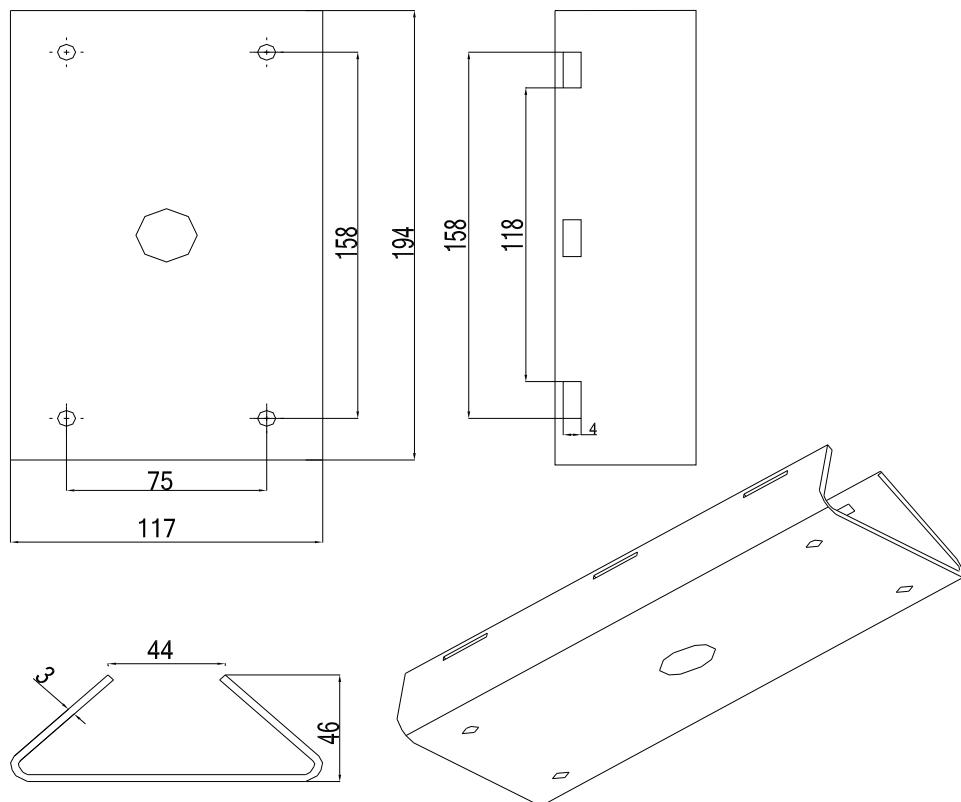


Yderligere henvisninger vedrørende monteringen af PTZ-domen findes i kapitel 4.

5.3 Montering af mastholder (TVAC31221)

5.3.1 Mål

TVAC31221

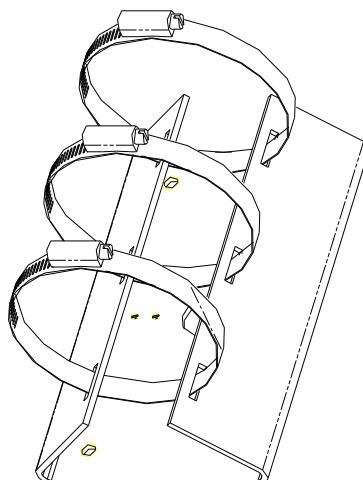


5.3.2 Montering

Før du starter:

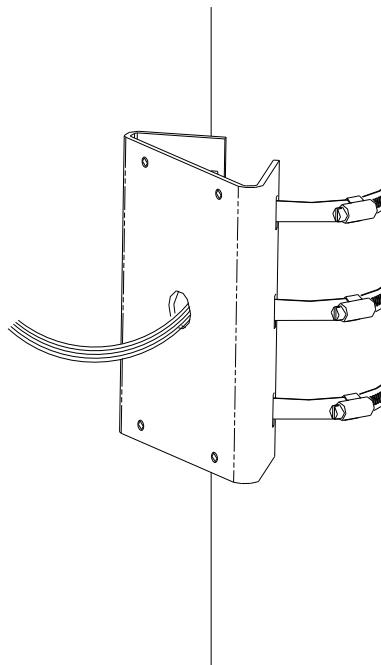
- Specialstålsspændebåndets diameter skal svare til mastens diameter
- Kontrollér, at masten er stærk nok til at kunne bære mere end 8 gange vægten af PTZ-domen og holderen.

1. Løsn skruerne i specialstålsspændebåndet med en skruetrækker
2. Før det gennem åbningerne i mastholderen

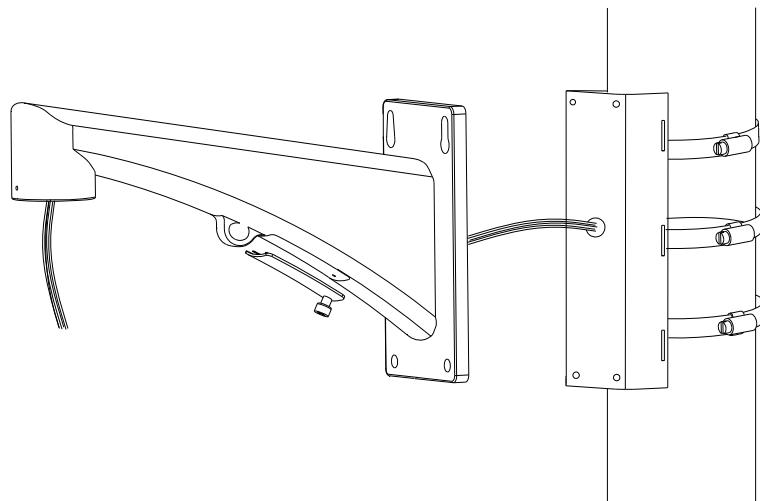


3. Træk tilslutningskablerne gennem det midterste hul i mastholderen

4. Sørg for at sikre specialstålsspændebandet på masten ved at spænde skruerne



5. Anbring pakningen mellem mastholderen og vægholderen
6. Skru vægholderen fast ved hjælp af de fire gevindskruer og fjederskive



7. Fortsæt med monteringen af PTZ-domen

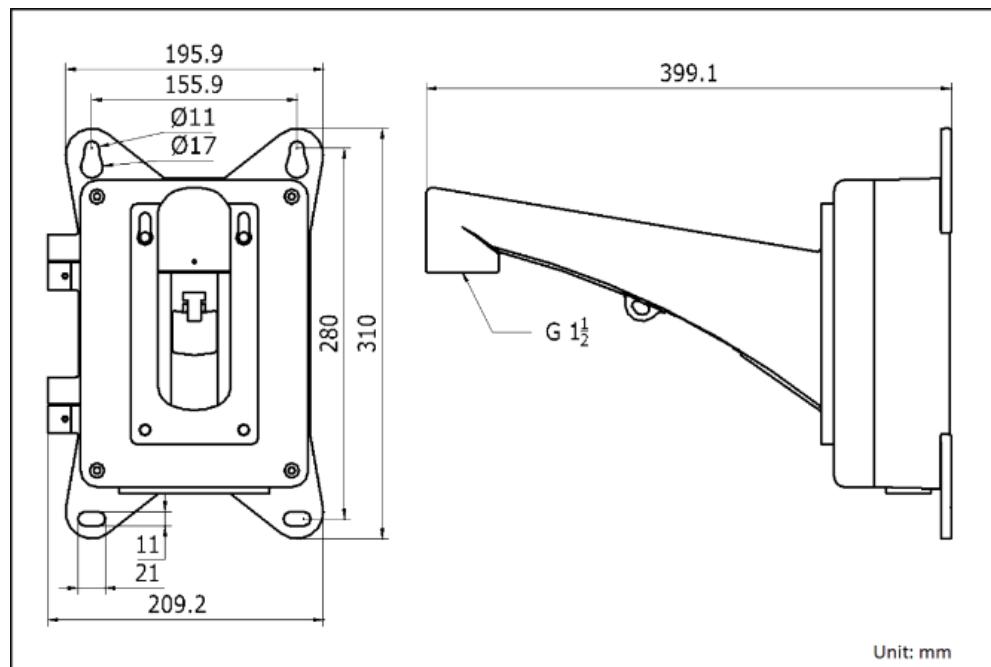


Yderligere henvisninger vedrørende monteringen af PTZ-domen findes i kapitel 4.

5.4 Montering af vægholder inkl. montering af strømforsyning (TVAC31241)

5.4.1 Mål

TVAC31241

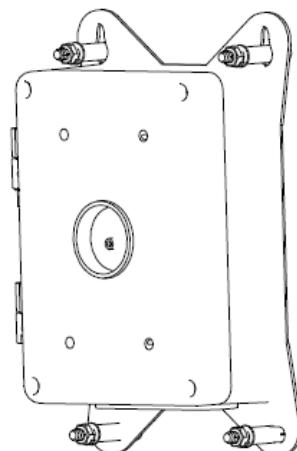


5.4.2 Montering

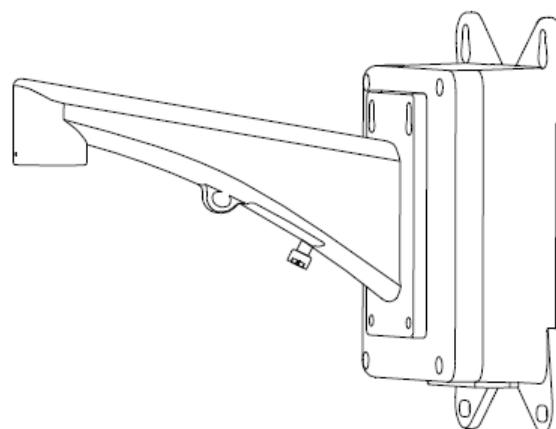
Før du starter:

- Væggen skal være tyk nok til, at ekspansionsdyvlerne kan monteres
- Kontrollér, at væggen er stærk nok til at kunne bære mere end 8 gange vægten af PTZ-domén og holderen.

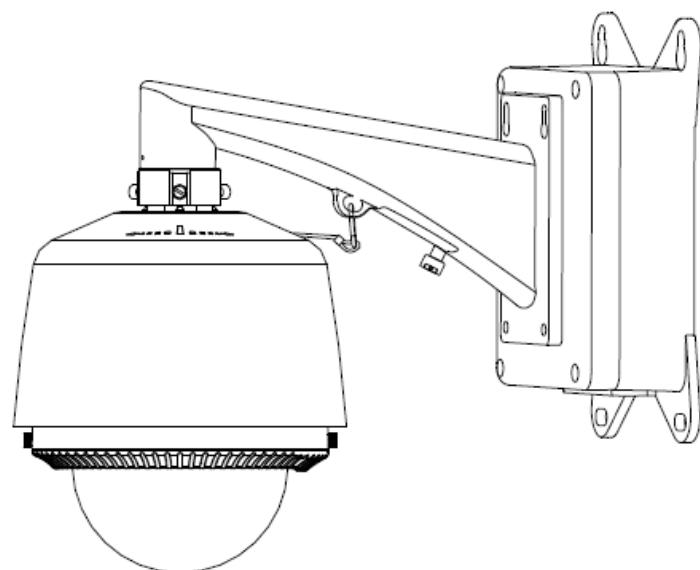
1. Bor fire huller svarende til målene på illustrationen ovenfor.
2. Anbring ekspansionsdyvlerne



3. Montér vægholderen



4. Før alle ledninger gennem monteringskassen til strømforsyningen, og tilslut PTZ-domen tilsvarende.



Yderligere henvisninger vedrørende monteringen af PTZ-domen findes i kapitel 4.